



73-38

T.B.M.M

DDC:  
YER: 73-3873  
YIL:  
CLT:  
KSM:  
KOP:  
DEM: 73-7834

KÜTÜPHANESİ



B. M. M.	
Kütüphanesi	
Es. No. :	1994: 599
Remiz :	Y.D. 194

31

استاذ  
١٥٨





\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

◆ که و پردی کن امریله کویننه صورت *	* صیاس و ثنا حقه شایاندر البت ◆
◆ طبور ایلله حیواندن اول رب عزت *	* بنی آدمی نطقله قبلدی مناز ◆
◆ سخن ایلله بعض عباد طبعیت *	* دخی و پردی ممتاز ایدوب مثل حسان ◆
◆ که محبوبنه بزلی ایندی امت *	* نوله امت سالفه ایسه غبطه ◆
◆ نه نعمتد را اولدی بزه بو عنایت *	* حبیبنه امت بزی حق کیم ایندی ◆
◆ که اولدر شهنشاه تخت رسالت *	* جمیع رسل اندیاسکه محتاج ◆
◆ ایدرایسه محشرده کراول شفاعت *	* عصانه او اور ناردوزخ کلستان ◆
◆ عطسا و عنایت سخا و سماحت *	* عناصر وجود شریفنده کویا ◆
◆ دو عالمده شکستز بولور عز و رفعت *	* اید نر صلا اول رسول کریمه ◆
◆ بنی ائمه دوچار یاس و مشقت *	* الهی اوشاه رسل حرمینچون ◆
◆ هزاران صلات و هزاران تحیت *	* اوشهله اوله آله تا بحشر ◆
◆ دعا ایتک اولدی بزه فرض ذمت *	* شه عالم عبد المجید خانه هر آن ◆
◆ جهان بولدی احسان و عدلیله راحت ◆	* نیچه پادشهدر که اولشاه عالم ◆
◆ کرامت عدالت عنایت مهابت *	* وجودنده جمیع اولدی چون چارباران ◆
◆ فزونی ایام اقبال و شریکت *	* اید حق اوشاه برو بجره احسان ◆
◆ اید خضر و الیاس دائم دلالت *	* امورنده بالطف و توفیق و تأیید ◆



* سر برنده قائم اوله نایمخضر *	* بوله آن بآن نعمت فوز و نصرت *
* بود در بعد از مقصدی بو فقیرک *	* که بادی اوله ذکر خیره بو صورت *
* معارفله مشهور حالت افندی *	* بقاده مکانی اوله قصر جنت *
* بر ایشان کوروب بعض آثار طبعن *	* همان جمنه ایلدم سعی و غیرت *
* که یعنی الک جمع اناری ایچون *	* رجائی حبیبی شقیق ابندی همت *
* شه سابقک بولمشیدی او مر حوم *	* زماننده اقبال نام ایله شهرت *
* حیساننده احراز قیلش مراتب *	* شه سابق ایدوب اکا لطف و عزت *
* اولوب قوی قربانی منلای رومک *	* باشن کسیدی قبلیدی حضورنده رحلت *
* شهیدا وفات ابتدی متقاده اولذات *	* قضایه رضاداده اولوب نهایت *
* حیائنده جود ایله بولمشیدی نامی *	* کسلدی الک ایله کسیدی سخاوت *
* سخاوتده مثلی الک هیچ کورمی *	* زمان ایچره حیفاکم اولدی احوالت *
* بو آثار ایله یاد اولندجه مر حوم *	* الهی روانی اوله غرق رحمت *
* دیدم جمع اولندقدقه تاریخ نامن *	* بود بوانجه آثار زیبای حالت *

(۱۲۵۸)

قصیده در ستایش قائمقام ابوبکر پاشا

* ایدوب قلم ینه کلزار نظم ایچنده سرود *	* هزاره معنی رنگین ادایه و بردی وجود *
* اودمکه ایلمه خامه مرامره شق شفه *	* هجوم ایله ایدر ابرکاری معنی طبعه ورود *
* زمینه باشندین داخی نظم و نثر ایچره *	* ایدر صریری دعا کبی آسمانه صعود *
* بلاغت اهله اب روان کاور نظم *	* بنار شراره زندن ولیک طبع حسود *
* عجیبی ایلمه نساج کلک سخاوت *	* شرله آبی قاش سخنده تار ایله بود *
* صورت نما اولیحق سونسات مجرزه مر *	* ایدر مقام کبی اشخاص معنی جله سجود *
* حسوده آجد بفرزخم اوکلر الحاصل *	* بحق نبره کلک و مداد مشک آلود *
* نه چاره غمدن امین اولیوب کوکل بردم *	* همبشه یلدی بکین الدن قومز بو چرخ عنواد *
* مکر که حضرت قائمقام ایدوب همت *	* اوله بودور فلکدن هب اهل دل خشنود *
* سمی حضرت صدیق ابوبکر پاشا *	* کاودر فقه ابواب جنت مقصود *
* خلاف مشرب اهل دل ایلر حرکت *	* ارانه ایلمه پرکار عدلی چرخه حدود *
* بهار لطفی مطبوعه کلاب ورد بهشت *	* نموز قهری بغاهه چونار ذات وقود *
* یکنانه فاضل و علامه در که هر فنده *	* در مباحثه سی ابن حاجبه مسدود *
* امور مشکله به برنکاهی کافیدر *	* بتون رموز قضا سوبسا اولور مشهود *

صفای مشربی اولکونه در کدورنده \*  
 بودمده او غره به مرفته چشم بازه یله \*  
 ستوده حافظ دین و مشرب بر تمکین \*  
 علوهی اول رتبه در که زنده \*  
 یازردی وقعه نوستان کورردک البته \*  
 اولوردی ذاته بلکه مثل فی الجملة \*  
 بترقوه صف مشربی سنک نه حد کدر \*  
 تغزل البته استرطیع ختم شده \*  
 آجر سه یارملر آپسون درونه چشم کبود \*  
 اوابروانی که محراب ایدتمشیدی کوکل \*  
 شکاره چشمش او شمشیر از عشو سیرایله \*  
 نه زلف عنبر سارا که وصفی یازسم \*  
 شرباب توبه را بلسون بوئشوه خشره سورر \*  
 اوزتمه قامت اوصافی حالت ایله دعا \*  
 الهی کلشن عالمده بر مراد اولسون \*  
 همدشه سایه جودنده کامکار اولسون \*

\* نخسرتیمده عشاقه قلب حزن آلود  
 ایدوب مهابتی جمله مسالک مسدود  
 \* شمشیر ستمی ایلر صلابتی مفسدود  
 \* تمیز ایلیمه مرتبه تراب ونقود  
 \* سلفنده ذاتی کی اولسه بردخی موجود  
 \* نجسم اینسه خصال مکارم محمود  
 \* کواکب اوله می بام فلکده هیچ معدود  
 \* که فیض نعتی ایله دلدن اولیدی غم نابود  
 \* بتر اوسینه حکما قور زنجمه به بود  
 \* اودمکه آدمه فرض اولما بشدی دخی محمود  
 \* کنند زلفی انده مجعده و معقود  
 \* مشامه چوب قیلدن کلوردی تکتم عود  
 \* اولورسه یوسه لعل ایله دل وعود  
 \* بتر تحت اخلاصه ایله غیری قعود  
 \* نهال عمری اولوب سایه سی کی معدود  
 \* جمیع اهل طالب بلطف رب وودود

(\*) بهاریه درستایش ناظر ضرر بخانه عامره احدشا کر افندی (\*)

\* بهار بردی رطوبت ابتدی احبابا جمله ازهارى \*  
 \* کوردی هر طرفدن رحمت رحمت آناری \*  
 \* رطوبت اوله کیم ذریای پر کف ظن ایدری شک \*  
 \* کورن اشکفته سنبلا ایله صحن جزاری \*  
 \* لطافت اوله تأثیر ایش اجزای موالیده \*  
 \* سحاب آب جوهر دن ایدر سیراب کلزاری \*  
 \* بغار کلزاره بی شک قطره قطره طمله زمردلر \*  
 \* هوا افشزده ایدسه ارنیسان کهر باری \*  
 \* صفا اولرتبه بکر نک ایش کیم برکلور کوشه \*  
 \* نوای خنده کلاه هزارک ناله وزاری \*  
 \* دکل کلزار وکل جوشنده اولمش چشمه یافوت \*  
 \* اقر کلزاره کانندن بولوب برمنفذن جاری \*

- ✽ نسیم آیتش دماغن بوی زلف یار ایله مملو ✽  
 ✽ رعافن دیکمز آیتش ارغوانك مشك تاناری ✽  
 ✽ فراوان فیض نشوه او بله کیم کند ی سفالندن ✽  
 ✽ قرنفل مست اولوب تشویش ایله صارمندی دستاری ✽  
 ✽ صونوب هر بر شقایق بطلو پیمانه مست آیتش ✽  
 ✽ صبا فرق ایتمز اولمش مشك اونندن گل گل باری ✽  
 ✽ هوا اول رتبه روح افزا جان پرور که فرق اولمز ✽  
 ✽ لب فواره دن منقار بلبل ذره مقداری ✽  
 ✽ کل و زکس دکلدر چرخه هر بر سرو بالا کش ✽  
 ✽ کند آتش دوشر مش ثابتات هفت سیاری ✽  
 ✽ اورتبه نشوه تأثیر آیتش اجزا سنده دهرک ✽  
 ✽ حباب باده صاندن نه قیاب خرخ دواری ✽  
 ✽ بومو سنده عجب نرم اولما شمی زاهد خشک ✽  
 ✽ صفای عالم آبی قوری دعوای وانکاری ✽  
 ✽ شکوفه ایله دونامش پال طاسوس چنان آسا ✽  
 ✽ خرامان اکلنور باغک یودمه طاق و دیواری ✽  
 ✽ بورتبه قبضی بن بکده بهاره ایلم اسناد ✽  
 ✽ کهز پراچوق کورلشدنر بوفصل دور و تکراری ✽  
 ✽ دکلدر بوک شایش نو بهارک ایلم شبه ✽  
 ✽ نجم ایلمشدنر برکرمک خلق کرداری ✽  
 ✽ امین ضربخانه حضرت شا کرافند بکیم ✽  
 ✽ دعای دولتدردن دلب شوخک اذکاری ✽  
 ✽ سمی احمد مرسل رضا جوی پیمبر دَر ✽  
 ✽ مطابقتدردن کتاب وسنته بالله هرکاری ✽  
 ✽ ستوده منقیده ز خیر خواه دین و دولتدر ✽  
 ✽ نمایاندر جبین صاف و پر نورنده آثاری ✽  
 ✽ اونحر بر حکم نحر برک ایلم خامه سی تسهیل ✽  
 ✽ نه رتبه مشکل اولسه باز دینی بر امر دشواری ✽

\* گسر بسوزله یوزیه ک دهوی باریکی حق اوزره \*  
 \* ادای خامه سی سیفه دوشورمز قطع بازاری \*  
 \* اورنبه پاك اورنبه خرده ذهن مستغی کیم \*  
 \* تا ملمسز ایدر حیل بر نظر ده رمز جفساری \*  
 \* نکهسان ممالک اولسه مهر روشن رأیی \*  
 \* ایدردی چشم درده توتیهایی شک شمتاری \*  
 \* خد بودستکبرا منشی نحر بر نحر بر \*  
 \* اباذات شریفی مالک ملک کر مکاری \*  
 \* اوخورشید سپهر لطف واحساندر وجود کیم \*  
 \* کینه خاک دامنگیری سرسبز ایلمر انواری \*  
 \* خراب ایتشدی یکسر خاطر مکار زنی اعدا \*  
 \* اویاردی شبنم لطفک اولوب ز دست مکاری \*  
 \* یلند اولدی اورنبه قامت نخل امید مکیم \*  
 \* مصوندر سنک طعن حاحد ائدن برک ابله باری \*  
 \* نسیم لطف اسوب برنو بهار اجدی بنه طبع \*  
 \* دوناتسون کلر بله زرب عرفی مکاری \*  
 \* ازارک کلزار شاهد ائدیشم آجد بیه \*  
 \* حسد دن کل کل ایتسون چهره یاران همکاری \*  
 \* فلک اکر دی قدرین حالت ینساب وناچارک \*  
 \* اکر دعواتنه وقف اولسه افکار واذکاری \*  
 \* وجودک برقرار عمرک اوله خضر ابله همبایه \*  
 \* صباپویان اولوب سیر ایلدیکجه صحن کارزاری \*

(مسدس)

مستانه سیره چشمش ایدی دون اوشهلوند سنبلارین کلاهه ایدوب دسته دسته بند  
 دقت قنجه حسنه حیران و مستمند رخساری آتشنده کوروب جاتمی سپند  
 \* آنشده بونه مرغ چندزد دیدم دیدی \*  
 \* تصویر بزم سوزش جانکدر رسدک \*  
 دون مست کوردم اول مهبی یک بیحال ایدی چشمی نکاهی غزه سی مهبوت ولال ایدی  
 بردردی واردی صانکه دواسی محال ایدی سنبل طوناردی غنچه فنده نه حال ایدی



☆ بو با سبان کنج ده ندر د بدم دیدی ☆  
 ☆ بوق بوق فیتل داغ نهانکدر رسنک ☆  
 بر تازہ بزم فوردی او مه عشوه با غسنه خون جگر چکردی قویوب سینه داغنه  
 پروانه ابدی چشم او بزمک چسرا غسنه بر آتش الدی جانمی دو شدم ابا غسنه  
 ☆ بایک غباری مشک ختندر دیدم دیدی ☆  
 ☆ بوق کحل دیده نکرانکدر رسنک ☆  
 سرمست باده باری بو کیجه نهان بولوب جز نیجه دفع حیرت ایدوب بر زمان بولوب  
 صوردم ایندن ارادم اغزین آمان بولوب اقرار اید نیجه خسته لکم تازہ جان بولوب  
 ☆ نطقک حیات بخش بندر دیدم دیدی ☆  
 ☆ سرما به بخش روح روانکدر رسنک ☆  
 ☆ کوش اغز اولدی باردلک حبهانی ☆ غزیه ابله رد ایدر دی نکاهم سؤالی  
 ☆ بیلدم اومرو قد کوزلک انفعالی ☆ سیرا بلنجه سیر خط و روی آلتی ☆  
 ☆ دریای آتش اوزره چندر دیدم دیدی ☆  
 ☆ هب دود آه شعله فشا نکدر رسنک ☆  
 ☆ بر عاشقانه طرز ایله کوردن اوشبوه کار ☆ عربان سینه غزه لرا شکسته خنجر ☆  
 ☆ که که درون وسینه دن ایلودی آه و زار ☆ صبرم دو کندی آخر او اوب زار و پتقار ☆  
 ☆ بیمارلق کوز گده نندر دیدم دیدی ☆  
 ☆ حیران طرز طبع جوانکدر رسنک ☆  
 ☆ اطف ایلر رحم ایت ای شه یکانه آشنا ☆ کلزمی بن اسیره دخی نوبت رها ☆  
 ☆ دلخسته تن شکست الم جان مبتلا ☆ روزا زاده بنده اولدن بری سکا ☆  
 ☆ حالت اسیر درد و محندر دیدم دیدی ☆  
 ☆ پامال جورم اولده شانکدر رسنک ☆

☆ (نخبس یت شریف حضرت مولانا قدس سره) ☆

☆ شعله لئوب سرده غم عشق یار ☆ جان و دله طوره بوب آتش یغار ☆  
 ☆ آتش دلدن ایدم هم هیچ قرار ☆ آه من العشق و حالاته ☆

☆ (احرق قلبی بحرارة) ☆

☆ یار صونوب با که براوز که شراب ☆ کندی جگر پاره می ابدی کباب ☆  
 ☆ حامی کوندن گونه قبلدی خراب ☆ آه من العشق و حالاته ☆

☆ (احرق قلبی بحرارة) ☆

☆ می بونوش ابتدکم اشعیدر ☆ جانی بقان ساقی مهوشعیدر ☆  
 ☆ عشق و محبت بوکشا کشیدر ☆ آه من العشق وحالاته ☆  
 (☆) احرق قلبی بحرارانه (☆)

☆ کونلری بطننه فسون ایندی حیف ☆ دیدیمی بیمانه خون ایندی حیف ☆  
 ☆ کوکلمی یار وزبون ایندی حیف ☆ آه من العشق وحالاته ☆  
 (☆) احرق قلبی بحرارانه (☆)

☆ زهر صونوب جانہ سبورسو ☆ باقدی کوکل ملکن اوشه سوسو ☆  
 ☆ دلده نه غم قویدنه خودآرزو ☆ آه من العشق وحالاته ☆  
 (☆) احرق قلبی بحرارانه (☆)

☆ دوش اولدی حالت اووه پیکره ☆ یاندی غبله دوشوب آتشره ☆  
 ☆ چاره بولنمی بودرد سره ☆ آه من العشق وحالاته ☆  
 (☆) احرق قلبی بحرارانه (☆)

(☆) خمس (☆)

ای پری کندیکه عالم پک بریشان اولدی کل روزشب کارم غمکله آواقان اولدی کل  
 فاره زدن آشدی اشکم بجرمان اولدی کل یاره لندی سینه اشک چشم آلقان اولدی کل  
 (☆) هریری مرگانک بزشاخ مرجان اولدی کل (☆)

برنگاه ایت حال زار عاشق محزونکه رحم ایت انصاف ایلایلی نکه بجنونکه  
 کورمه لایق بوملالی خسته دلخونکه ساغر ابریز ایکن عکس لب میگونکه  
 (☆) درد و حسرت بزمنه چشم نمکدان اولدی کل (☆)

ایلدم زنیب صحن سینه ده بر لاله زار قویدم آدین شوق تشریفکله ترهنگه یار  
 کاهیجه بو خاکه دوشدیکه بولک ای یادکار کندی محصول بدلطفک کل ایت کشت و کذار  
 (☆) شمعی هریرداغ دل پرورد خندان اولدی کل (☆)

حسرتکله شمعی ضعیف شو یله بولشد رکال یأسله حیرتده یم کلک وزبان بهوت ولال  
 دردی نحر بر ایله تقریر بوق بالله بحال مرحمت قبل مرحمت ای یوسف به رخبال  
 (☆) خانه اندیشه سنه سزیت الاحزان اولدی کل (☆)

اولسه هر موی تنم فواره خسون بلا حشره قالسه ماجرای دل بن ایتم آه ووا  
 کندک انصاف ایت کرم قبل ای شه ملک عطا بوملال ایجره قائم بی پاسر کورمه روا  
 (☆) خون حسرت ایجره حالت زار و غلطان اولدی کل (☆)





(۱۴۱۰) فی حرف الالف (۱۴۱۰)

لب عیبیدن او عمر چاره صاحب درد استغنا	قزار من تجلیدن بر زمان روزرد استغنا
نوکل باغی الدن قوبوب بو نطع خواهشده	بوله رعیتمی ایلر جیره دست نرد استغنا
نه رتبه سرداسر سه روز کار افتاده لك كورمز	كه یعنی دامن مطلوبه قونمز كرد استغنا
امید شیرمی ایلرمی بستان صراخیدن	طو یوب خون داندن طفل غم پرورد استغنا
نه دوزخدن قاچر نه باغ جنت آرزو ایلر	ایدر سه جانی بخته بوله کرم و سرد استغنا
نه یابسون حالت بیچاره کیم اول چشم بیمارك	زیون سر پنجه نازنده یوز بیک مر استغنا

(۱۴۱۰) فی حرف الباء (۱۴۱۰)

\* چرخ سیلاب سرشك اوزره حباب ایتدك بوشب \*

\* بیت امید ای اساسندن خراب ایتدك بوشب \*

\* سایه دوشم زلف دلبردن بکا شمد نكرو \*

\* بزعمای دولتی ظلم كك باب ایتدك بوشب \*

\* ساقیا دیوان جامی ونشاطیدن باقوب \*

\* بیت خط جام لعلك انتخاب ایتدك بوشب \*

\* مجلسی دریای نور عالم آب ایلیوب \*

\* خانه فانوسی غرق ماهتاب ایتدك بوشب \*

\* چوق اوزاندق بحت زلف قامت موزونی بز \*  
 \* حاتم بیلم خطا بیلم صواب ایتدك بوشب \*

❦❦❦ ( فی حرف الجیم ) ❦❦❦

* بو اضطرابه دل ایدرمی قراره بیج *	* ایتمز اوشوخ سنك دله ناله کاره بیج *
* اولدی یولنده ایلدیکم آهوزار ه بیج *	* حیفاتر حم ایتدی بن مستدینه *
* کوردکی باغ دل کی ر لاله زار ه بیج *	* صمهای خون اشکله پرهر بیاله سی *
* بیك بیج ونابله دیدی اول شیوه کاره بیج *	* عمرم ندر بوچین جبینه سبب دیدم *
* بامالک اولدم سنك ای شهسوار ه بیج *	* بونجه زمان خاکلک اولوب رهگذار یکه *
* روز حساب خاطره ای یاد کاره بیج *	* کلمی کونده عاشقه بیك درلو جور ایدوب *
* ویریزی حالتیه ده بر برگذار ه بیج *	* هر بر مره ایله بیك دله حشمک نشان آچر *

❦❦❦ ( فی حرف الراء ) ❦❦❦

\* طاغیدوب زلفن کھی عرض جال ایلردی بار \*

\* عاشق حسرتکشن آشفته حال ایلردی بار \*

\* کاه نازوکه نیازوکه وعد یوس لب \*

\* تشنه سن کاهیجه سیراب زلال ایلردی بار \*

\* که دراغوش ایدرك عرض نیاز ایتدکجه بن \*

\* طرف دوشم پرده رخسار ال ایلردی بار \*

\* برنگاه ناز ایله قصد ایتسه عشا قن کھی \*

\* سینه برسوزو کر بیان چاک ولال ایلردی بار \*

\* که جگر خون ایلدوب بیك درلو جور ایلر سبب \*

\* که تغافل کونه حالمدن سؤال ایلردی بار \*

❦❦❦ ( دیگر ) ❦❦❦

\* دوشلدن عکس رویك چشم غم ما نوس کلکوندر \*

\* اوشمعی صان دراغوش ایلمن فانوس کلکوندر \*

\* چیقاردم حیف المدن دامن اول لاله رخسارک \*

\* سرمرده شمدی نقش سیلی افسوس کلکوندر \*

\* بو یوندن آشدی موج خون ناحق اول سنخونک \*

\* اومعنا در باشنده شالی کار طوس کلکوندر \*





- \* خط عذاری نسخه ابن کمال اوقور \*
- \* میخانه دن نکاهی کوزل بره قال اوقور \*
- \* ایمای ابروان ایدر اقرار سوزشم \*
- \* امانه چاره بدری اوظ سالم هلال اوقور \*
- \* دوشن بیلور اوسوز دل وآه حسرتی \*
- \* یوقدر زبان شمع کی حسب حال اوقور \*
- \* جانا قدح دعا سنی تسخیر دللری \*
- \* چشم سیاه مستکه کلر کلال اوقور \*
- \* بر نیم نکه له نسخه ناز و کرشمه بی \*
- \* اولسه ندک و مستک و زک به جمال اوقور \*
- \* مرأت دلدله کوزلی گفتار دمشق ایدر \*
- \* کویا که در سن طوطی بی حالت غزال اوقور \*

\*\*\* ( دیگر ) \*\*\*

- \* باعث حسن و جمال اول خط عنبر فامدر \*
- \* نور بخشای جمال ماه سواد و شامدر \*
- \* زخم غمزه کله سنک قان اغلقدن ای پری \*
- \* اشکم هر قطره سی بر شیشه جسامدر \*
- \* عید و صلک روزه هجر کله فرق ایتمز کوکل \*
- \* دور حسنک هر کونی دیوانه به بسیرامدر \*
- \* کرد لبده نقطه شک کبی اول خال سیاه \*
- \* هستی جرم دهانی جزوی بر ایهامدر \*
- \* هیج شاهرز سینه می تیر نکاهی حالنا \*
- \* چشمی شرمست خراب اما شعوری نامدر \*

\*\*\* ( دیگر ) \*\*\*

- \* دوشادن عشقه جاتم جسم سوزانمله دشمندر \*
- \* سواد خواب راحت چشم گریانمله دشمندر \*
- \* خیالک استمز سینه میده مهمان اولدین بر دم \*
- \* نه کافر در هله سیرایت که ایمانمله دشمندر \*

انيس ويار ايكن تيغ نكاهي بزم جان ابجره  
 دخی خونی کوزك بوقلب ویرانمله دشمندر  
 بکاآه ایتدین زهراب هجره صاعه سلطانم  
 اوشیرین سويله یشلر صبر و سامانله دشمندر  
 صوغو قلق موج اورر سردی غدن شویله بزمده  
 که هب پروانه ل شمع شبتانمله دشمندر  
 دوشوب سودای زلفه سینه صاف اولمق خیال ایتم  
 بنم صبح امیدم شام هجرانمله دشمندر  
 اشارت اکلام من کانلرندن اطفه دائر هج  
 رفوی مرحمت چاک کر ییئانمله دشمندر  
 غم الفت اولدق او یله درد فرقت حکمدن حالت  
 شب دیجوریمز اول ماه نابانمله دشمندر

❦❦❦ ( فی حرف الزاء نا تمام ) ❦❦❦

نهدم وارفاقم ایچمک فکر چشم یاردن بکمز  
 زمان اولمز که صحت خاطر بیمار دن بکمز  
 کوزم انجم شمار داغ حسرت اولسه ده هر شب  
 یننه کوکلم اوخل روی مه رخسار دن بکمز  
 هجوم تیغ غمله شانہ آسا چاک چاک اولسه  
 دکل اول طره دن مسکین کوکل برناردن بکمز  
 کیرن باز ارعشقہ نقد جانی ویرمدن قانچز  
 کچر سردن دل دیوانه اما یاردن بکمز

❦❦❦ ( فی حرف الشین ) ❦❦❦

کورنجیه جام لبک ساقی مست اولوب قالمش  
 بیاله دوشمش النمدن شکست او اوب قالمش  
 حسداو عاشقه حسرتله خاک ایدوب جسمین  
 یولنده نقش قدم کبی پست او اوب قالمش

سنگ بنم کبی ای دل نیجه نیجه سالک  
بود بر عشقه صورت برست اولوب قالمش

هلال قانی او ماهک خلال زلفنده  
او ماهی در که گرفتار شست اولوب قالمش

نکاه مستی قیاسر جانہ دیر ایدم حالت  
هموم ناز ایله خنجر بدست اولوب قالمش

❦ ( فی حرف الغین ) ❦

یاقشور رویکه خط کاله ده ماننده داغ  
کلمه ماننده بولاله ده ماننده داغ

خننده که حسرت ایله قالدی لیکده خشم  
حلقه شعله جواله ده ماننده داغ

اولیله بر نور ایدر آینه بی عکس رخی کیم  
رنگ ایله ماه ینار اصالده ماننده داغ

یرا شور کردن عشاقده زنجیر جنون  
نای آتش دم بر ناله ده ماننده داغ

کچدی تیرنکیم کرچه جگر کاهمدن  
قالدی پیکانلری بیکاله ده ماننده داغ

کور یچیک دیده سنگ کریه مستانه سنی  
قالدی ترکس نظر زاله ده ماننده داغ

لفظ بیچیده خم زلف سخنور حالت  
جبهه کودک نوساله ده ماننده داغ

❦ ( فی حرف الکاف ) ❦

❦ تابشین بستم ایتدی مهرک روی رخشانک سنگ ❦

❦ قاصی ماهک رخندد ارحال فتانک سنگ ❦

❦ پنجه جورک چیقار سون استخوانم سینه دن ❦

❦ سو دیکم انجمنه سینتک تیرم زکاتک سنگ ❦

- \* سینه چاک اولدقه غیره سینه چاک ایتدک بنی \*  
 \* دست آهم دوشدر برکون کر بیانک سنک \*  
 \* تک تغافل ایتمه آزار ایله اولسون قائلیم \*  
 \* جان و دل ای غمزه یسدادقربانک سنک \*  
 \* بن سمرشکم چنمه سار ایتدم کور غمز سن بنه \*  
 \* ییادیم البته دکلدر ای بری شانک سنک \*  
 \* جوری تخصیصه سبب نه بودل بیچاره به \*  
 \* کبر ایجه برایکی داخی یوقی حیرانک سنک \*  
 \* پیرو اولزدی سکا حد بن ییالوب حالت قولک \*  
 \* سویلدنر اما ضروری لطف واحسانک سنک \*  
 \* اول سخنور سنکه ایلر خوانمان نظمکه \*  
 \* صائب وشوکت مباحات اولسه دربانک سنک \*  
 \* خنده ایلر غنجه به ابر کمار مضمونی نوله \*  
 \* گلستانه ایتمه لر ترجیع دیوانک سنک \*  
 \* شاه اقلیم هنر دینسه سزادر شانکه \*  
 \* سرتسر آفاق طومش صیت عرفانک سنک \*  
 \* فنده سن فنده سخن حدک ییل ای کلک سقیم \*  
 \* وصفنه لایق دکل نطق پریشانک سنک \*

(\*) (فی حرف اللام) (\*)

- \* خارالندن بغری خون اولمش بویاعش قانه کل \*  
 \* باشنه آتش باقوب جقدی بوکون دیوانه کل \*  
 \* کل طاقنه باعث زیبایش اولمز رویکه \*  
 \* کیم وبر نقصان فروغ شمع نور افشانه کل \*  
 \* زخمری رنگیله روبرو ایلک قصد یله یار \*  
 \* کل طاقمش واه بانمش آتش سوزانه کل \*  
 \* قابلائی تریتده پیر صافی دل کک \*  
 \* قطره نیشانی ایتمز چون صدف دردانه کل \*



- \* چين سحرگاشنده كوردم آتئين الفاضله \*
- \* بلبلك داغ دان سويلردى يانه يانه كل \*
- \* اشك بلبيل غرق خون ايتش زهين كاشنى \*
- \* بكر مش عمان ايچنده نجه مر جانم كل \*
- \* نوله بلبيل كپي بر جوش و خروش اولسه ينه \*
- \* صوندى دست طبعه حالت برطواو پناه كل \*
- \* شمى بر ذات شريفك وصفن ايلرخامه كيم \*
- \* طبعنه نسبت قالور برسبره بيكانه كل \*
- \* حضرت عاطف افنديكيم رياض خلفن \*
- \* كورمدى مثلن گللدن كاشن امكانه كل \*

(\*) (في حرف الميم) (\*)

- \* جوى اشكك بكاريدركوكلم \*
- \* قانلر چشمه ساريدركوكلم \*
- \* دائما پايمالك اولمده در \*
- \* لطفنك شمر ساريدركوكلم \*
- \* ناله لر باسبان كو بكد \*
- \* الده كويافن ساريدركوكلم \*
- \* نوله خورشيدى صابسه ذره \*
- \* آستانك غباريدركوكلم \*
- \* اوده يارك كداى در كهيدر \*
- \* حالتك غم كساريدركوكلم \*

(\*) (ديكر) (\*)

- \* اوطاتلى ايلرى آلسه خباله ديدلرم \*
- \* قاش اشكمى شمر بئلر آله ديدلرم \*
- \* شراب عشقه كه ميخانه اوله لي كوكلم \*
- \* طولار طولار بوشالور چون پياله ديدلرم \*
- \* اونون نهالى آزار كاشن نماشاده \*
- \* قونار هوسله اوداله بوداله ديدلرم \*
- \* نكاشمله خون ايتدى غمزه ز بغرم \*
- \* ايدر اودعوى بي باق بالوكاله ديدلرم \*
- \* اوقامتك كوره مز بر نظير بي حالت \*
- \* ايرشسه داخى نيجه ماه وساله ديدلرم \*

(\*) (ديكر) (\*)

- \* چشم شوخك بكاده ساز دكلدر ياورم \*
- \* كوكلم اول غمزه يه همراز دكلدر ييلورم \*
- \* خوييدر چشمك آداب تغافل يوخسه \*
- \* قصدى يارك بزه بك ناز دكلدر ييلورم \*

- \* اوجفامشربه تا شیرینی بیظم اما \*
- \* مطربك نغمه سی ناسازد کلدردیلورم \*
- \* غزه نك پیهنده قان دوکه درانیق کاری \*
- \* صیددل ایتمده شهباز د کلدردیلورم \*
- \* تسلیم بخش اوله مزکوکله عمر جاوید \*
- \* قاتنك کبی سرافراز د کلدردیلورم \*
- \* قابل فیض نظر اولمدی کوکلم نه عجب \*
- \* چکد یکی دردو بلا آزد کلدردیلورم \*
- \* حالتك هر سوزی مقبول و مسلم ایسه ده \*
- \* نطق پاکم کبی ممتاز د کلدردیلورم \*

❖ ❖ (دیگر) ❖ ❖

- \* ناله بلبل اشك حسرت جو بیا رمدربنم \*
- \* چشم خون آلوده صبح نو بهار رمدربنم \*
- \* یادرو بکله نه کوهر ساچدی دیدم باغده \*
- \* صور که نخل ارغوان سبجه شمار رمدربنم \*
- \* انسه چقیدی راه من صحرای وحشته ینه \*
- \* شمدی آهولر انیس وغمکسار رمدربنم \*
- \* نیم ابر و کوسه ثروب کاهی کار طره دن \*
- \* یلدیرن نقصان حسن ماهه یار رمدربنم \*
- \* خرمن عمرم او برق خنده سوزان ایتدیکم \*
- \* زعفران زار فرخ خاک مزار رمدربنم \*
- \* حالنا نظم ایچره لاف اولنر سلیمانم دیسم \*
- \* یت تخلص صانکه مهر نامدار رمدربنم \*

❖ ❖ فی حرف التون ❖ ❖

- بزم عشق کدن طو او نوش ایتدیکم بیتلر مېسن
- عقل بر تمکینی سرخوش ایتدیکم بیتلر مېسن
- سن دوکوب دوشه صالند بجه او پرخم کا کلی
- بنده آهی خانه بردوش ایتدیکم بیتلر مېسن

- \* برج - يك ياد ايلوب ديوانه وش دستار يمی \*
- \* صاچلی سنبلا له منقوش ايتديكم بيلز مېسن \*
- \* ناله دن بيلم نېچون پرخشم اولورسن شوديكم \*
- \* صبر وسامانی فراموش ايتديكم بيلز مېسن \*
- \* پرتو آتش زبان وش بنده حالت کرم اولوب \*
- \* يك هزار زاری خاموش ايتديكم بيلز مېسن \*

### ( ☆ ) في حرف الهاء ( ☆ )

- \* يتر تبغ نکه عشاق زاره هر خصوصنده \*
- \* اوخونی هېچ زحمت چکمسون خنجر خصوصنده \*
- \* اولور ازا ده سر باشن قویان زانوی تسلیمه \*
- \* بومعنی يك مشاهد درهله بربر خصوصنده \*
- \* يتشمر گلشن امېده دستم جور خارندن \*
- \* زکام آلوده یاسم بوی ورد تر خصوصنده \*
- \* بولوب آب حیسائی داده خضره سرفروايتم \*
- \* بنم بوقی احتیاجم کپسه به رهبر خصوصنده \*
- \* لبك پتانه سین نوش ایلین زندانه عشق اولسون \*
- \* نکابوايلزل ساقی به ساغر خصوصنده \*
- \* دوکتدم نقد اشکی ال بودم بازار و صلتدن \*
- \* بتون سيلدم حسابم قائمدي دفتر خصوصنده \*
- \* خط و برجهده خبلی پیچ و تا به قور بنی حالت \*
- \* ولی صبرم بنار اول آتشین ایلر خصوصنده \*

### ( ☆ ) دیگر ( ☆ )

- \* داغلر یا قدم غم خال رخیله جائمه \*
- \* بر چراغان ایلدم ترتیب بن جانائمه \*
- \* گلستان چشمه قویمز خوابی بکلر فرقك \*
- \* طرف دامانك طوتار خار و خسن مژگانمه \*
- \* مردم چشمم مرهم پر خون اولوب وقت فراق \*
- \* سرخله بر آه یاز دم دیده کریانمه \*

- \* زخن ایتزدی دریغ امانو بندن خوف ایدر \*
- \* خنجرن اورمز انکچون سینه سوزانمه \*
- \* جورک آرترده تغافل ایله اصفایت دیو \*
- \* عرضحال ایتش ایدم قاج دفعه در سلطانه \*
- \* هرزکاهی خانمان سوز محملدرینه \*
- \* محرم اولش چشمی حالت سوزش پنهامه \*

(\*) مشارالیه حالت افندیك سفارتدن کوندردیگی غزلدر (۲۱)

- \* برایکی لاله دوشوب شمدی همزبان یرینه \*
- \* سکونی قوللنورز اکتری لسان یرینه \*
- \* نوای نایه بدلی کیرلی کیرلی آه ایدرز \*
- \* انین سینه یی کوش ایلرز کان یرینه \*
- \* کوکل وار ایله وضو خون اشك حسرتله \*
- \* قولافه بانك در ادر کلان اذان یرینه \*
- \* کورر صفامنی دل چکدیکی نخار قدر \*
- \* وار رسه تیر دعای سحر نشان یرینه \*

(\*) (دیکر) (\*)

- |   |   |
|---|---|
| <p>طولدر کاسه افلاکی طنین فتنه<br/>و بردی صدنوبه هزاران بعین فتنه<br/>لشکر خطه کلوب اولدی معین فتنه<br/>ای سهی سوددل آشوب زمین فتنه<br/>خط کلوب لیلرک اولد فتنه قرین فتنه<br/>بویله در رابحه نافه چین فتنه<br/>چشم آیت شفا قبلدی امین فتنه<br/>ایتدی ظلم نکهت زلفی کین فتنه<br/>شمدی خط لیدر جای نشین فتنه<br/>ای سهی سرودل آشوب زمین فتنه<br/>اولدی هر ییتی برشا هنشین فتنه<br/>نوهوسلردن امین اولدی زمین فتنه</p> | <p>دوشسه بر کره قاشی یابینه چین فتنه<br/>زلفی هارونی طوبتوب سحر ایله چکدی بنده<br/>ملکت وصائی تسخیر اومار کن امداد<br/>واوله صالیدی کوکل ملکینه رفتارک<br/>برق خنده ایله ایدر خرمن صبرم بر باد<br/>قان قوقار طره سی آهو کوزینه دوشد بکه<br/>کاکل ال چکدی ظهیر ایده لی تمویذ خطی<br/>پوصویه چمک ایچون لشکر صبری بربر<br/>خالی کیر اندی ان چکدی اوسودادن زاف<br/>کلشن عمریمی هب سیله و بر رفتارک<br/>چشم و ابروسنی وصف ایلیه رک بوغزان<br/>سد چکوب شمدی سکندر کی طبع حالت</p> |
|---|---|

مستزاد ( )

* آید بجه او کلفجه بی چون لاله پیاله *	* بلبل صکی ایلمر بی پر ناله پیاله *
* صندوقه نوله *	* باقدجه او حاله *
* صدرنکه قویوب رحلر بن اوکلبن نازک *	* عرض ایلمدی برکاله پنکاله پیاله *
* بسط ایلمدی نیا نازک *	* اول نازه نهاله *
* عکس آور اولوب آینه جامه جمالی *	* اول بدر تمامه اوله چون هاله پیاله *
* یعنی رخ الی *	* ابرسیدی کاله *
* وصلت سوزین آچسم ورق دیگر ایدردی *	* اولدی هاله بو بایده وصاله پیاله *
* سوز بشقه کیدردی *	* سوز و یردی وصاله *
* ساقی سبک روح کویوب آتشی خاره *	* عشقه لاله اولور شعله جوله پیاله *
* ایتد کجه اواره *	* شوق ایلمر اساله *
* برداغ کهندر هوس اعلی دلمده *	* و بر مکلده بکا بادیکساله پیاله *
* ترکی یوق المده *	* ایلمری ازاله *
* عشرتله کاور رخلرینه تاب و طراوت *	* ایلمر چمن حسنی پر زاله پیاله *
* بر بشقه جمه حالت *	* عکس ایلمده جماله *

وله ( )

* ایله زبون باشنه نفاک اوره وره *	* رامایت اواسب نند و خرونی یوره یوره *
* صد دالندن اخراور قاص عشوه کار *	* ایتدی شکسته پنجه صبرم یوره یوره *
* ایتمز ضرر درونمه جوش و خروش عشق *	* صفوت کلور بشرابه خم ایجره دوره دوره *
* سن کوی یاری دوره کوکل جستجو ده اول *	* مشهور در که کعبه بولتمش صوره صوره *
* حالت او مومنی قوچر سه عجبیدر *	* شاعر و پر خبالتنه صورت قوره قوره *

فی حرف الباء ( )

* خطودی ناله عالمی دولابه دوندردک بی *	* پستز ایجره عاشق بیخوابه دوندردک بی *
* شمع حسنک ستر ایدوب فانوس ناز ایجرهینه *	* سودیکم پروانه بیتیه دوندردک بی *
* جوش اشکم ایلمدی کردان قدخ کشته می *	* شمعی ای چرخ آسیاب آبه دوندردک بی *
* قائم قیلدی دوتا سودای زلف و پرچک *	* آه درد شعله پرتابه دوندردک بی *
* محمود ریای سرشک ایتدک بی حالت کبی *	* بفریمی دلدک فلک کر دابه دوندردک بی *

دیگر ( )



☆ زاف سیه کدن برایکی تار کورندی ☆	☆ عالم بکا وادمده شب تار کورندی ☆
☆ دل ملکتنی باصدی سیه پوش محبت ☆	☆ عقله عدم آباده دك الغار کورندی ☆
☆ اول غمزله ک قصه دی بنه غارت دلدر ☆	☆ ای صبر و سکون لشکر تار تار کورندی ☆
☆ هر نطقک اگر زخم دله ریزه الماس ☆	☆ لعلک نه عجب با که کهر بار کورندی ☆
☆ عبرتله بوشب آینه سا غره با قدم ☆	☆ حالت لب ساقیده کی اسرار کورندی ☆

( ❁ ❁ ) دیگر ❁ ❁

* یار ایدوب اغیار ایله الفت هلاک ایلربی *	* غمدن اولم قور قورم غیرت هلاک ایلربی *
* نشوه مند ساعر پر شوق بزم فرقم *	* صائمه امیدی وصلت هلاک ایلربی *
* لاله داغ درون بسدر بکا الم الم *	* ورد کاهی شمع منت هلاک ایلربی *
* که کوروب اغیار ایله که گوشه کیر حسرت *	* کاه عزالت کاه جمعیت هلاک ایلربی *
* هر زمان سینه مده مهماندر خیال غمزله لیک *	* اینسم اما بر دم انسبت هلاک ایلربی *
* یار یوق اغیار یوق تنهار و آه غم *	* دوشمشیر بردشته کیم دهشت هلاک ایلربی *
* حضرت پر توده تحسین ایلرزه حالنا *	* غمدن اولم قور قورم غیرت هلاک ایلربی *

( ❁ ❁ ) دیگر ❁ ❁

\* جور دن قاجم فدایک درد ناک ایلربی \*

\* غمدن اولم قور قورم غیرت هلاک ایلربی \*

\* آتش عشقه کله محو اولمزه دهن غم دکل \*

\* یاد فرقتله غبار سینه خاك ایلربی \*

\* من زار و سینه بریاره کوزم پر خون اشک \*

\* فکر صهبای لبک هم حال ناک ایلربی \*

\* ای کان ابرو قوتیر جو ری انجمنسون \*

\* شهر تیر تغافل چاک چاک ایلربی \*

\* دوزده شمع هوایی ضعیف توبه محو ایدر \*

\* زالده اشک ندامت پیر پاک ایلربی \*

\* کاه دامن دامن اشک سیم احسان ایلوب \*

\* کاه نقد جائه میلاک شرم ناک ایلربی \*

\* حضرت عارفله غالب کبی بنده حالنا \*

\* غمدن اولم قور قورم غیرت هلاک ایلربی \*

(دیگر)

## \* \* \* ( دیگر ) \* \* \*

- \* دیده لکیم غرق دریای ولهدرهری \*
- \* کوهر عین البقیه جلوه کهدرهری \*
- \* شمع برزین ناج سلطنتدر شعله سی \*
- \* سالک راه فنا نک پادشهدرهری \*
- \* خنده سندن شول اثر لکیم زنخداننده در \*
- \* صد هزاران یوسف امیده چهدرهری \*
- \* هر مرده نیره بکف صف بسته آشوبدر \*
- \* ایکی چشمک قهرمان جم سپهرهری \*
- \* بند ز نار اولسه شایاندر او چشم کافره \*
- \* تارل زلفنده لکیم نور سپهرهری \*
- \* کشتگان تیر غمزه ک حالت بیچاره وش \*
- \* ای کان ابرو شهبدی کنهدرهری \*

## \* \* \* ( لغز ) \* \* \*

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| * موسیقی دان شناور عباس *        | * ندر اولرند ظریف وقلاش *        |
| * کهی بر طفله ده دل داده اولور * | * اوزانوب کونده که آزاده اولور * |
| * که طولبا کی چکه کده صوبی *     | * کاهی میخانه ده بکفر فوجوبی *   |
| * کهی غایتده هر آسان قره دن *    | * که صغوقلرده اتیلور یاره دن *   |
| * کهی کف ارآنی ایب ایله سورر *   | * جانی بوق کندوسی کاهیچد بورر *  |
| * که قره دکهزه ایلر سفری *       | * اولدی هم مکتب و میخانه بری *   |
| * که اوا برور ایله عربده سساز *  | * کهی طنبور و کانه دمساز *       |
| * دست افسوس ایله زانووی دوکر *   | * کیم کتوزسه آتی یادینه اکر *    |
| * سینه سی تیر قضا یه آماج *      | * که کور برکه اودون برکه آج *    |
| * اکه که بکزدی صورنده حریف *     | * چیغوب الی سی اولنجه تصحیف *    |

\*(\*) (کاغد کبسه سنه اشتمک ایچون سو یلمشدر) \*

* نقوشی موجه دریای اخضر *	* زهی نو کبسه زردوز پرزر *
* که یوقدر آنده بویله نقش زیبا *	* زمینی آسمانن بلکه بالا *
* سفایله دونامشدر سراپا *	* که سکو با برزمی دنام دریا *
* زمر داوچه اوزره کستنیانی *	* یازرین کلک ایله رسم ابتدی مانی *
* چکمش چوره سینه صانکه نحر بر *	* شعاع مهر او اوب صنعتله نقطیر *
* تماشاسی ایدرجانی صفایاب *	* یا خود عکس ایلمش دریاه مهتاب *
* اوله عمر عزیز ی نو حه همیا *	* ایده حق صاحبن دولتله ایفا *
* نوید فتح ایله کلدیکه محضر *	* اوله بو کبسه ده محفوظ یکسر *

\*(\*) (طرق کبسه سنه اشتمک اوزره سو یلمشدر) \*

\* کلنجه خط نوارل ماه روی رخشانه \* وارر یوزین سوره رک انسابنه شاننه \*

\* مرادی خط کد برانده ایدر انجق \* آرر طررسه ده دکر دل پریشاننه \*

\* بوفیض پرنوی مهر رخکدن المشر \* عجبی غره نورسه مه نوه شاننه \*

\*(\*) (جنتکان سلطان مصطفی خان را بعک جملوسلری تاریخیدر) \*

\* طوغنجبه ناکه همان برج شرفدن نیر دولت \*

\* صفادن ز یروبالا طولدی خلعت های هوسیه \*

\* سر یرعدله تشریف ایلمنجه حقه جدا اولسون \*

\* بصلدی شور و غوغا پادشاهک صبت کوسیه \*

\* کلوب انصافه کرم دون باشلدی قات قات تلاقیه \*

\* نه قادر چوره کبسه آخره وجه عبوسیه \*

\* دعا قیل قافیه تنک اولدی غیر صدق نیتله \*

\* دونه یا قوتنه تیغ قهری احسانک رؤسیه \*

\* دوام تاجن اتدی شوقله تاریخسه حالت \*

\* بوزی کولدی جهانک مصطفی خاگ جملوسیه \*

۱۲۲۲

\*(\*) (تاریخ شکستن سبو) \*

* شاهنشاه دارا غلام *	* اسکندر کردون مقام *
* داد ابراهام انتقام *	* خاقان کروبی خصال *
* شاهان دهرک مغزی *	* عدل و کرامت مظهری *
* توفیق حقدر رهبری *	* ایتمکده شرعه امثال *

- \* مهر سبهر سلطنت \*      \* نور چراغ مکرمت \*  
 \* فرمانده هر مملکت \*      \* ظل خدای ذوالجلال \*  
 \* صاحبقران معنوی \*      \* مهر ولایت برتوی \*  
 \* بخت همایونی قوی \*      \* روشن دل و مسعود حال \*  
 \* اول شاه منصور اللوا \*      \* کشور کش و قلمه کشا \*  
 \* عثمان حیا حیدر و غا \*      \* غیبی نفس یوسف جمال \*  
 \* برتو فروز بحر و بر \*      \* عرش آستان افلاک در \*  
 \* منه کوکبه خورشید اثر \*      \* سعد اختر فرخنده حال \*  
 \* دورنده عالم شادمان \*      \* ار باب دل هب کامران \*  
 \* عرض اهلی بر امن و امان \*      \* اهل شقاوت پایمال \*  
 \* رأی منبری سر بسر \*      \* و بردی جهان نور و فر \*  
 \* باین پناه اتسیدی کر \*      \* خورشید کور مردی زوال \*  
 \* فضل و کالاتی عیان \*      \* انشاده و صاف زمان \*  
 \* کلک تری معجز بیان \*      \* خط و هنر زده پیمال \*  
 \* سلطان محمود الشیم \*      \* کشور سنان جم چشم \*  
 \* دارا در فرخنده دم \*      \* شاه فریدون انتقال \*  
 \* اول تاجدار پر هم \*      \* مهدی افریدون علم \*  
 \* ساعت بساعت دم بدم \*      \* ایلر جهاده اشتغال \*  
 \* تشریف سعدا باد ایدوب \*      \* طوب آتمنی ایچا ایدوب \*  
 \* ار باخی ارشاد ایدوب \*      \* اول شهر یار بر کال \*  
 \* قهر دی سبوی شهبه سز \*      \* بیک پاره ایندی کور سه کر \*  
 \* منزل بدیوز اون سکر \*      \* ادم ایکن بی قیل و قال \*  
 \* سیرایت او شاه عاقلی \*      \* حل ایلدی هر مشکلی \*  
 \* بوزدی جمیع منزلی \*      \* جولان ایدوب رستم مثال \*  
 \* دائم الی شمس برده \*      \* اعداسنی ندیم برده \*  
 \* طوب و تفک و تبرده \*      \* طاش دینکدی اول صاحب جدال \*  
 \* عمرین خدام زداد ایده \*      \* اقلینی آباد ایده \*  
 \* دشمنلرین ناشاد ایده \*      \* دورا یلدیکه ماه و سال \*

☆ ای خسرو بهرام خو ☆ وی داور اعجاز کو \*

☆ حالت قولک جو قد نبرو ☆ اولمش ایدی بهوت ولال \*

☆ پاینده اولسون دولتک ☆ آفاق طوتسون همتک \*

☆ شوقه کتوردی رغبتک ☆ اولدم بنه شوکت خیال \*

☆ بایدم ایکی تاریخ بن ☆ اولکبسی در عدن ☆

☆ جمع اولسه جله اهل فن ☆ نظم ایلمک امر محال \*

☆ چاتلاسون اعدا طوبله ☆ محمود خان فیردی سبو (۲۲۷)

☆ دستی بی اوردی طوبله ☆ سلطان محمودالفعال ☆ (۲۲۷)

\*\*\* (تاریخ وزرات محمد حق پاشا) \*\*\*

و رب اوج توغ شهنشاہ دیدم تاریخ بن  
 فرق ایدر باطل ایله حق محمد پاشا ۱۲۱۰

مشارایه حالت افندی مرحوم باب عالیده صدر اسبق خورشید احمد پاشا مرحوم  
 ایله هم صحبت ایکن صدر مشارایهک طاق دینی خاتمک فص الماس انعکاس  
 آفتاب ایله چشم مردمه پرتوانداز اولدوقده بالبداهه نظم ایلمدیکی بیت  
 رنگیندر که بینلرنده اولان منافاتی دخی اشراپ ایدر

☆ الدی کوز بی پرتو الماس نکیک \*

☆ ای نجه خورشید سنک یاندم الکن \*

\*\*\* (قطعه) ☆ \*\*\*

☆ پروانه ایله شمع نکه ایلدی بلبل ☆ غیرت اودی باقدی دلن ایلدی بلبل \*

☆ بریاره براغباره براحواله باقدی ☆ بیک شکر ایدره رک خاری پناه ایلدی بلبل \*

\*\*\* (بیت) ☆ \*\*\*

☆ تمام ذیده اولوب فیض شمع منتظر ☆ فتاده زاله لرز افتابه محتاج \*

☆ (بیت) ☆

☆ حات نکه شفقت او مار سین او بار دن ☆ کور مز میسنکه دیده سنک قلبی قاره ر

☆ (مشرک) ☆

☆ (پرتو) نه یار رحمت ایتدی نه کوکلم او صلانندی (حالت) فراقی جائمه بکدی تخلم باندی

☆ (بیت) ☆

☆ ای شانه پای زلفنه دوش بندن اولمک ☆ هب سویله چاک چاک هجرانی موبو \*



دیون مذکورک طبعنه روم ایلی وارداتی دفتر داری دولتموز بورا فندی حضرتلرینک  
تنظیم بیوز دقلری تارینخدر

کتاب شوکت شاه جهاندر زینت دنیا

ایدر تحصیل عالم سایه سنده علم و عرفانی

معارف کسبنه اهل جهانی ایتمده ترغیب

مهمات کبابه بذل ایدوب نقد فراوانی

باصلادی نشر ایچون دیوانجه سی حالت افندی

اومر حومک نوله شاد ایتمه روحن اشوا احسانی

اوشاهک نسخه عهدی اوله بیرایه دوران

کتب طبعی ایچون اولدجه صدر امر و فرمانی

چیقار برکز حساب اینسک بو تارینخ کهر پیرا

جناب حالتک بوییل باصلدی اشته دیوانی

سـنـه

۱۲۵۸

م م

م

مکتوبی حضرت صدارت‌نهای خلیف‌اسندن شفیق بکک دخی بولدینی نارنجدر

حضرت عابد المجد خان معارف پیشه نك  
طبع پاک کن ایلش حق خبره ما ئل هر زمان

طبع معنی امر ایتدی مرحوم حالتک دیوانچه سن  
ایلدی عقیده رو حن بوجه تله شادمان

اولشهنشاه جهانیان زمانک شهید سز  
عدلی ابله بشقه حالت بولده کون و مکان

اولشهنک دهره نظیری کلمدی کلرز دخی  
بوسوزم تصدیق ایتدکده بتون اهل جهان

زمت کو بیدر او خاقان جهانک روز و شب  
مظهر الطاف و انعامی اولادن شاعران

شوکتیله اولشهنشاهی زمان حشره دک  
تخت عالیشانده دائم ایدوب مستعان

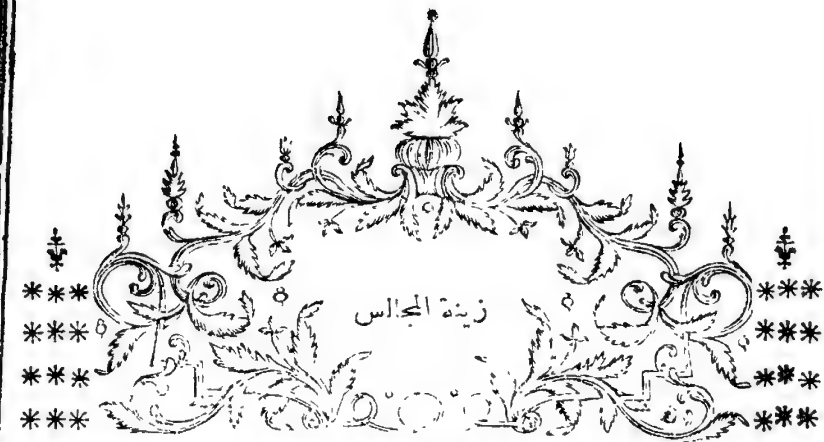
چیتدی برنارنج مطبوع نشر ایچون دهره شفیق  
باندی الحق حالتک دیوانچه سن شاه جهان

۱۲۵۸

چمم

م





سیاس بی پایان و تنای فراوان اول خالق انس و جان جنبانه شایاندر که نوع انسانی تعلیم  
بیانله ممتاز و شرف نظم و بلاغته سرافرازا یلندی (وصلوة و اقیات اول مظهر سر اولاک  
و باعث آفرینش املاک حضرت تیری مشهد منور لرینه و آل عظام و اصحاب کرام لرینه عرض  
و اتحاف اول نور) بعدذا) بو خاکبای اصحاب معرفت و عذیم الاستطاع و حیثیت یعنی رجائی  
زاده احد جودت قوللری عهد صباوت و عنفوان شبابتند نبر و عنان مقدرتی تتبع آثار  
شعرا ی سلف و تفحص ارباب فضل و شرف ستمنه عطف و صرف ایدوب اصحاب  
دانش و نهی و حقایق آشنایان ذوی الارانت (ع) اگر مقصود اثرسه مصرع برجسته  
کافیدر \* مقال صدق اشتغال لرینه امتثال مسموع و مشهود عاجزانه اولان نوادر دن نیجه  
مشهور و مصارع برجسته خیالخانه امهالده صور تبند کننده اجمال اولمشیدی صرصر  
تصاریف زمان الله مانند برک خزان پریشان و دست تطاول دوران ایلله الواح ارواح  
عاشقان کی سرایابی سروسامان اولمی روا اولمدیفندن (یت) ایتمیوب همتنی بخت  
دریغ \* عجباً ممکن اولور می تبلیغ \* دیرک مساعده وقت و حاله تعلیق امال اولمشیدی  
بحمد الله تعالی (ع) متاع معرفت کلدی رواجن بولد یغی دملر \* مصرع غراسی  
زمان دولت مقادیر شناسیلرندن عبارت اولان مدار انتظام اجرای امور دولت

و ما به الافتخار ملك وملت هدهد كل از سخاوری آصف قدر ملك هزوری ولی نعمت  
 بی امتنان عظیم الجود و الاحسان مرا چینه مکار مدسنگه جناب محمد سعید حالت افندی  
 طال عمره و بقاءه حضرت تلتینک طبع پاک و ذهن لطیف نابسا کلری آثار بلغایه راغب  
 وار باب هنر تریننه بالطبع طالب ابدوی تسلی بخش درون تالان او اوب بو کبیتدن  
 مساعده توفیق مشاهده سبله سابقا پریشان کرده تندباد دوران اولان مصر اعلمک  
 جمیع و درجه بذل ما حصل لیاقت بله بعضی محفظه خاطر نا آسوده دن  
 و بعضی پیشخته ذهن غفلت سوده دن کشیده بیاض امکان و اکثرین دخی شعرای  
 بلاغت افزا و نظم آوران هنر پیرانک دیوانلرندن بررانتخابه دامن درمیان ایدرک  
 (ع) مقصود خاکپایه همان بروسبله در \* ما آنچه بوامل درون اول حضرت عالی  
 رتبت سامی منقبت ولی نعمت بمنتک فیض نظر التفاتر لیه پیوسته حصول اولمغین  
 همان مقدمه دعای عمر و دولت روز افزون ابد پیوند لیه دیباچه بند اولوب (یت)  
 سالت هزار ماه و مهت هم هزار روز \* روزت هزار ساعت و ساعت هزار سال \* دعوات  
 اجابت ایاتله اشبومد خرات فقیرانه م ترتیب هجاطرز خاطر پسندی اوزره شرازه بند  
 دفتر جمعیت و (زینة المجالس) نامبله نامزد ارباب دانش و اهلیت اولوب هر نقدر  
 شایسته قبول کهر سنجان اصحاب فضل و شرف دکل ایسده مشمول نظر اعتبار  
 بیورادین حاله همقدر در نجف اشرف اولق و بوقریب نام موهوم چاکرانه  
 غبطه کاه بزم بقرا اولان انجمن پر شوق و انبساط فرح فرزانده یادوند کار بیورلق  
 امینیه سبله مع العجز و الحیرة حضور ولی نعمت بمنته عرض و تقدیمه مبادرت و استعفا  
 سهو و نقص بر ابله بسط مقدمات رجای مسامحه کستاخیه مجاسرت قلندی \*  
 العذر عند کرام الناس مقبول \* والعفو من شیم الاخلاق مأمول

\*\*\* (فی حرف الالف) \*\*\*

- \* ایس الانسان الا ما سمی \*
- (عتیق هدایی) \* خدا قادر در برابر سنک خارا دن کهر پیدا \*
- \* کتدی طوبا بر یکامسرو دلارار بکا \* (لادری)
- (شیخ الاسلام بحی) \* وجودک محو و آنچه میدن ایرمه حباب آسا \*
- \* چاره یوق بویه ایس حکم قضا \* (لا)
- (نای) \* بری بریسنه محتساجد را علایله ادنی \*
- \* همان عین محمد له علیدر شمس و مولانا \* (رامزیک)
- (لا) \* هر زمان بر در او هجران کو سترد دوران بکا \*

- (ادبی) \* غم زماننده کورنر هیچ یاران صفا \*
- \* بخاریدن کلور دکلر حدیثی طالب معنی \* (لا)
- (سید و هی) \* دزد درونه صبرایله ایتمکده بز دوا \*
- \* میرانه اور کورشد بکلک احبابی دأعسا \* (نورس)
- (راغب پاشا) \* بهشت اولدر مذاقن آنده ادم ایلیبه اجرا \*
- \* شمد نکر و هسان بز لازم اولان دعا \* (سامی)
- (لا) \* او بخود نصکره کور یلور روثیا \*
- \* باشه چیقما زجهانه غوغا \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* \* فلکدن غافل اولمه خصم ارباب هنزرها \*
- \* خوان وصاله قالمدی اولکی اشتعا \* (لا)
- (لا) \* ناز پرورد وصال من بکاهجران بکا \*
- \* عاقل آنستکه اندیشه کند پایانزا \* (لا)
- (لا) \* دو جهان بند قفس مرده بلا زنده بلا \*
- \* غوره را صبر میکنند حلوا \* (لا)
- (شیخزاده اسعد) \* \* پسر بزه مشاهد روی دلربا \*
- \* نوله مرادینه ابره زسه مردم خود را \* (وقعه نویس اسعد)
- \* شفیق از اقرای جامع الحروف \*
- \* طونه قالدق بازی قبش قبش ایدر کلدی شتا \*
- (لا) \* محاسب کرمی خورد معذور دردمست را \*
- \* بمی از باران نمی باشد در آب افتاده را \* (لا)
- (لا) \* \* پند پذیر نافع نشد رسوای مادر زاد را \*
- \* حاجت مشاطه نیست روی دلارام را \* (شیخ سعدی)
- (لا) \* \* هر یکا شام شود جامه ماخانه ما \*
- \* تاهتاب چه حاجت شب تجلی را \* (لا)

(لا) \* کوه ماسینه ما ناخن مایتشه ما \*

\* بغلط زدست دادم سر زلف یار خود را \* (عندایب)

\*\*\* (فی حرف الباء) \*\*\*

\* عکس مستوی \*

(علی شیر) \* مرا دی دارم بر آید یارب \* (ملاجامی)

\* سبب رفعت اولور علم و ادب \* (وهی)

(لا) \* اشک انون کلاه ایله کز رسه آیدر مرکب \*

\* اهل ادب له کورش سنده اولور سن ادیب \* (وهی)

(وهی) \* کبر لودشمن کیدر یلکه مداهن احباب \*

\* مابین محصولی در لر بویله وقت طاقیه قاب \* (لا)

(نابی) \* هر کسک رفعتی بر بوزدن اولور صورتیاب \*

هر کسک پردردی وارد راسیا ینکده آب \* (لا)

(راشد صاحب تاریخ) \* بتون خلقی جهان جاسوس عیب یکدیگر درهب \*

\* کورکی ایچدن کیر ایام شتاده احباب \* (خزینه دار عزت)

(عاطف) \* نقد عمرم مصرف ایام هجران اولدی هب \*

\* نه یرا بجز دلک عجب اولسه کباب و شراب \* (طالب بروسه وی)

(ثابت) \* زمانه حاجیلرنده نه عود و ارنه ادب \*

\* ظهوری دایما کنجینه نک ویرانه دندرهب \* (راشد)

(خسرو) \* کدالر پادشه مشرب کرک شهلر کد امشرپ

\* دل حریم وصلته بر یا بدر اما خراب \* (فهم)

(نسب) \* ایل ایدر دادوستد بز پر تلاش بی نصاب \*

\* دشمنکدر کور شد یکل احباب \* (وهی)

(عزت ملا) \* احتیاط ایت دوستکی دشمنی بیلوب \*

\* سویله اول سوزی کیم ایلیمه سن صکره حباب \* (لا)

(شفیق) \* دخترز کافیه در جامی ایله بزمه بوشب \*

(در حق مولانا گفته اند) \* نیست پیغمبر ولی دارد کتاب \*

\* گذشتم از سر مطلب تمام شدم مطلب \* (صائب)

(از ضروب امثال) \* آب تصور کند تشنه چو بیند سراب \*

❖❖ ( ❖ ) فی حرف التاء ❖❖

- ( خزینه دار عزت ) \* او بدین مصرفن ایرادینه چکن زحمت \*
- \* خلق اسیر شهرت اولدی ایلمز امعان ذات \* ( راشد )
- ( لا ) \* چوق مسلمانی صغوقلرایلدی آتش پرست \*
- \* هر کسک او یغون اولور ذاتنه البنده صفات \* ( بلوغ )
- ( لا ) \* عارف اولانه بسدر اشارت \*
- \* بومثل مشهور در کیم دست بر بالای دست \* ( خیالی )
- ( شیخ عبدی ) \* چله سزدر اوقاشی بایله اولمز لغت \*
- \* احبابه دکل دشمنکه ایله مروت \* ( لا )
- ( لا ) \* اونغه آشنا لقمه بزی یادایت \*
- \* پیرلکده آتش فقرک اولور تأشیری سخت \* ( چلبی زاده عاصم )
- ( سامی ) \* طاموس ناله کلری کوروب ترک زیورایت \*
- ❖ جهانده شمدی پکر موسیقی برینه سکوت \* ( بلوغ )
- ( بلوغ ) \* سنک ای خواجه جزای عملکدر چکه کیت \*
- \* خراب اولدی کوکل بارب او کدرانی نعمتیرایت \* ( عزت ملا )
- ( لا ) \* سندن ادنا به باقوبده شکرایت \*
- \* مستم اما شراب عشقه مست \* ( چلبی زاده عاصم )
- ( عزت ملا ) \* عافل اولدر که ابده دو شمنی کندی به دوست \*
- \* کلک ارادت کتمک اجازت \* ( لا )
- ( نورس ) \* بهر که دم زدم ازدوستی بقیظ آشفقت \*
- \* سلطان سخن منم دیگر نیست \* ( غالب )
- ( لا ) \* بخت بدو همت عالی بلاست \*
- \* می مست ولی حریف می نابابست \* ( لا )
- \* هر کس را روی در تعمیر دیوار خودست \* ( لا )
- ( لا ) \* هر کار که موقوف محالست محالست \*
- \* عشق در هنگام پیری چون بسر ما آتشت \* ( لا )



- ( لا ) \* خط کاتب پجای مهر بس است \*
- ( لا ) \* در خانه مور شبنمی طوفانست \* ( لا )
- ( لا ) \* از باد هوا آمد و بر باد هوارفت \*
- ( لا ) \* تربیت نا اهل را چون کردگان پر کند است \* ( شیخ سعدی )
- ( لا ) \* بخشد نبود برا در کر پیر زاده است \*
- ( لا ) \* باقی همه اوست جمله فانیست \* ( لا )
- ( لا ) \* پیر نشسته رابعصا احتیاج نیست \*
- ( لا ) \* در دیکه پیدادست علاجش تحمل است \* ( لا )
- ( لا ) \* بهتر ز سفر چاره برای رمضان نیست \*
- ( لا ) \* پایان شب سیه سفید است \* ( لا )
- ( لا ) \* سالیکه نکوست از بهارش پیداست \*
- ( لا ) \* بیماری هر شهر بمقدار حکمت \* ( لا )
- ( لا ) \* چون از و کشتی همه جبر از تو کشت \*
- ( لا ) \* دوات تیر را بقای نیست \* ( لا )
- ( لا ) \* مجردی بحقیقت عظیم سلطنت است \*
- ( لا ) \* شنیدم از حکما هر کرا دوا نیست \* ( لا )
- ( لا ) \* آه اندر زمانه محرم نیست \*
- ( لا ) \* داد حقرا قابلیت شرط نیست \* ( مولانا )
- ( لا ) \* دشمن دانا به از نادان دوست \*
- ( لا ) \* سلام زوستانی بیغرض نیست \* ( لا )
- ( لا ) \* کوه را فرهاد کند و لعل را بر و زیافت \*
- ( لا ) \* هر که قانع شد بخشک و ترش بحر و برست \* ( شیخ سعدی )
- ( لا ) \* صاحب هنر به هیچ مکانی غریب نیست \*
- ( لا ) \* دشمن چه زند و چه مهر بان باشد دوست \* ( لا )
- ( لا ) \* یک بیت عاشقانه به از صد قصیده است \*
- ( لا ) \* کس را وقوف نیست در انجام کار چیست \* ( لا )
- ( لا ) \* کج عطایا هم از امساک نیست \*
- ( لا ) \* اطباب در مکالمه دوست خوشترست \* ( لا )

- (حافظ شیرازی) \* در طریقت هر چه پیش سالک آید خیر اوست \*
- (لا) \* توفیق چون برآمد عصیان رفیق راهست \* (لا)
- (لا) \* قتل عامی آرزو دارم هلا کو خان بکجاست \*
- \* منزل و صلت بعید پای استغنا شکست \* (درویش)
- (حافظ شیرازی) \* هر کس بقدر خویش گرفتار محنت است \*
- \* در کار خیر حاجت هیچ استخاره نیست \* (حافظ شیرازی)
- (شیخ سعدی) \* درویش هر کجا که شب آمد سرای اوست \*
- \* حافظ دولت بریشان کردن سیم وز رست \* (صائب)
- (نظامی) \* ز که هوا قوت پیغمبر است \*
- \* اگر خواهی سلامت در کار رست \* (شیخ سعدی)
- (لا) \* زهر طر فکه شود کشته سودا سلامت \*
- \* چون زنده کی بکام بود مرگ مشکست \* (صائب)
- (لا) \* ارمغانی بهر یوسف بهتر از آینه نیست \*
- \* غریب اگر همه در جنت است دلگیرست \* (لا)
- (لا) \* خنده برخویش کم بایوفاداری دوست \*
- \* بر تملقهای دشمن تکیه کردن ابلهست \* (لا)
- (صائب) \* در بیابان عدم پی توشه رفتن مشکست \*
- \* کس نکوید که دوغ من ترشت \* (لا)
- (لا) \* هر کار که خسرو بکند شیرینست \*
- \* عزت مهمان بقدر فهم صاحبخانه است \* (ایلچی نامی خان)
- (لا) \* هر عیب که سلطان ببندد دهن رست \*
- \* نأثر صدای دم طنبور ز سمست \* (شیخ مستقیم)
- (لا) \* چون ریشه در آبست امید مری هست \*
- \* رسیده بود بلابی ولی بخیر گذشت \* (حافظ)
- (لا) \* غافل مشوزکار که فرصت غنیمت است \*
- \* دل در کسی میندوایسته تونیست \* (لا)
- (لا) \* کلوخ انداز را پاداش سنکست \*

\* الله الله چه جای این سخنست \* (لا)

\* قل الحق والافاسکت \*

\* ( ) فی حرف الشاء \*

(سامی) \* کنار جوی فراوانده حفر چاه عبث \*

\* بحرا مل سفینه سینه ناخذ اعبث \* (فطنت)

(لا) \* اولوراد باری بعضک بعضک اقبالنه باعث \*

\* مغلس اولاندن اجه طلب ایلک عبث \* (عینی)

(بلغ) \* اعمایه شرح خاصیت نوبیا عبث \*

\* اولوراقبال بعضک بعضک ادبار بنده باعث \* (لا)

(لا) \* الشی لا ینفی الاوقد ینث \*

\* ( ) فی حرف الجیم \*

(لا) \* امور وقتنه مرهون کلامنه محتاج \*

\* نامرده دکل مرده خدا یتیمه محتاج \* (لا)

(دردخاره استریسک چاره باده ایچ) \* (لا)

\* صاغ کوزی ایلیمه صول کوزه الله محتاج \* (وهی)

(عزت ملا) \* سپهره چیمه قولایدن مسیح اولیق کوچ \*

\* بولعبتکده طاشلرله دوکنمه اوینا بوب شطرنج \* (عزت ملا)

(لا) \* روز ندارد بچراغ احتیاج \*

\* ( ) فی حرف الحاء \*

\* ضرر در آینه زخداره مرحت جراح \* (بلغ)

\* چکر صوکننده غم البته نشئه یاب فرح \* (راشد)

\* سیدالاحکام در صلح وصلاح \* (لا)

\* مطلوبه نائل اولیق استریسک ایلله الحاح \* (عینی)

\* ( ) فی حرف الخاء \*

(راشد) \* نائل سود اوله من اولسه سائل کستاخ \*

\* مدارا در مدار کدرش چرخ \* (عزت ملا)

(وهی) \* اکدم نوش ایتدن کم شیریت ایام نلخ

❖❖❖ فی حرف الدال ❖❖❖

- (نهاد) ❖ شو بنم خراب کو کلم مجبیا اولور می آباد \*
- ❖ بخت اولنجه حسن وطبیعت نهی مفید ❖ (راغب پاشا)
- (فدایی) ❖ دیلرسن اولدرافندم دیلرسن ایت آزاد \*
- ❖ صایسز مالی اولنلرده قالور صرفرا ایسد ❖ (وهی)
- (لا) ❖ امیدم زورقن چکدم کناره هرچه بادا باد \*
- ❖ ایتر کریم اولنلر باب رجایی مسذود ❖ (لا)
- (ثابت) ❖ خوان عطیه دن بکامافش نوال عید \*
- ❖ مدد الله مدد ایت بکا امداد مدد ❖ (عزت يك)
- (عزت ملا) ❖ جهانده سرودامن چیده اکر ایلین آزاد ☆
- ❖ خون حسین مبطلم باعلی مدد ❖ (سلطان سلیم ماضی)
- (نشئت) ❖ حیرت اندر حیرت نشئت سلیمان قویمش آد ☆
- ❖ عاقبت كرك زاده كرك شود ❖ (شیخ سعدی)
- (ازضروب امثال) ❖ كدو افتاد و باد نچسان برآمد ☆
- ❖ هر که زنجی خورد البته فغانی دارد ❖ (صائب)
- (ملاجای) ❖ هر سخن جایی و هر نکته مقامی دارد \*
- ❖ نعمتی چون سیر چشمی نیست در خوان خود ❖ (صائب)
- (لا) ❖ عشرت دیگری کرده و محنت دیگری داد ☆
- ❖ تقدیر قطع رشته تدبیر میکند ❖ (لا)
- (لا) ❖ روی اسلام نماید دل كافر دارد ☆
- ❖ سزای کشتن است آن سگ که پای اشنا گیرد ❖ (لا)
- (لا) ❖ شدنی شد كدر چه خواهد شد ❖
- ❖ بهر يك کل محنت صد خار می باید کشید ❖ (لا)
- (لا) ❖ دزدیم راهمه كس مشتری بود ❖
- ❖ عادت بهر دوا که كنی بی اثر شود ❖ (لا)
- (لا) ❖ دوات همه زانفاق خیزد \*
- ❖ قرب سلطان آتش سوزان بود ❖ (شیخ عطار)

- (لا) \* هر که شب سیر خورد صبح کران برخیزد \*
- (لا) \* گفتن نمیتوانیم دیوار کوش دارد \* (لا)
- (لا) \* خنجره رادل خون شود تا بلی پیدا کند \*
- (لا) \* سبیل ضعیف و اصل دریا نمیشود \* (لا)
- (لا) \* دزد دزد ست اگر جامه قاضی دارد \*
- (لا) \* مور در خانه خود حکم سلیمان دارد \* (لا)
- (لا) \* پیر هرگز نشود هر که جوانی دارد \*
- (لا) \* آفت همه ز آفتبه پرستی خیزد \* (لا)
- (لا) \* نو میبد شده دلیر باشد \*
- (لا) \* مکس آسان بشهد آفتد ولی دشوار برخیزد \* (لا)
- (لا) \* هر که کند بخود کند کر هم دیک و بد کند \*
- (لا) \* عاشقان کشتگان معشوق اند \* (شیخ سعدی)
- (لا) \* بلای درد مندان از درو دیواری آید \*
- (لا) \* الله الله که تلف کردو که اندوخته بود \* (لا)
- (لا) \* چون شود معزول حامی سبجه گردان میشود \*
- (لا) \* امور رستم لکت خویش خسروان دانند \* (حافظ)
- (لا) \* پادشاهان از بی یک مصلحت صد خون کنند \*
- (لا) \* عزیزاوست که خود را ذلیل میداند \* (صائب)
- (لا) \* شود معلوم کار هر کسی چون وقت کار آید \*
- (لا) \* هر کسی مصلحت خویش نکو میداند \* (لا)
- (لا) \* هر یکا سرو قدی هست سلامت باشد \*
- (لا) \* هر که بار سوا نشیند عاقبت رسوا شود \* (لا)
- (لا) \* ظالم نماند و عادت پیداد او بماند \*
- (لا) \* خیر خواهان جهان مردود چشم عالمند \* (صائب)
- (لا) \* سک گزنده همان به که اشنا کردد \*
- (لا) \* یک شرر صد جهان بسوزد \* (لا)
- (لا) \* هرزه خوار و تصوف اندکارد \*
- (لا) \* بی دولتی از نفاق خیزد \* (لا)

( از ضرب و امثال ) ☆ هر که سگ را میکشد او میکشد \*

☆ ( فی حرف الذال ) ☆

( لا ) ☆ رجا نكده او چنده رشوت استراولمغه نافذ ☆  
 ☆ حيه لازمدر نه رتبه اولسه ده رشوت لذيد ☆ ( سيدوهي )

☆ ( فی حرف الراء ) ☆

( واصف اندرونی ) ☆ آتش کناری قبش کونك لاله زاريدر ☆  
 ☆ قول اوله در كم كده مهره سلطان اولمدن بكدر ☆ ( ثاني )  
 ( صبری ) ☆ آدم بوزم دور د لارايه بر ~~ك~~لور ☆  
 ☆ كم مايه دن ايلرنه كيم ايلرسه ظهور ☆ ( راغب پاشا )  
 ( بصیری ) ☆ عارفه بر كل بترسه با كه يارم ~~ك~~ل بتر ☆  
 ☆ بوراوز كه روشدر عاقل اولدبوانه صانسونلر ☆ ( درویش شناسی الموای )  
 ( نابی ) ☆ بو ~~ك~~سار خانه ده بلم نیم بنم غم وار ☆  
 ☆ ييله مم ايليه جك كربه مبدرخنده مبدر ☆ ( نابی )  
 ( تاتار زحی ) ☆ كون طوغمدن مشيم شبدن نلر طوغر ☆  
 ☆ ميخانه بر قيا نيمه جق آستانه در ☆ ( حاكم وقعه نويس )  
 ( كامی ادرنوی ) ☆ خلك صفای وقتی يكن دملرنده در ☆  
 ☆ نور عينم سنی كوز دن پچورر اهل نظر ☆ ( فاضل بك )  
 ( لا ) ☆ قصه دن حصه آلور عاقللر ☆  
 ☆ كافرك هم زنده سي هم مرده سي مردار اولور ☆ ( ثابت )  
 ( باقی ) ☆ بیمار حانی بنه بیمار اولان ييلور ☆  
 ☆ كسب معارف ايليه كوركار وقتيسدر ☆ ( واثق )  
 ☆ آب انكوز خم ايجره طوره رق باده اولور ☆ ( صبری )  
 ( سلطان سلیمان ) ☆ سلطنت ديدكلری انجق جهان غوغا سيدر ☆  
 ☆ شيخ او چاز فقراسی اوچورر ☆ ( لا )  
 ( لا ) ☆ پادشه قنده ايسه بنده لری انده اولور ☆  
 ☆ بنم ايشم هله اطف خدایه فالشدر ☆ ( لا )

- (راشد) \* کشی همجنسدن از زده اولیق عادت اولمشدر \*
- ( لا ) باغبان برکل ایچون بیک خاره خد متکار اولور \* ( لا )
- ( شیخزاده وقعہ نویس اسعد ) \* هر در ده برد و اوارانی بولمه دره یز \*
- \* کدر پکر کن انک قیدیده دیگر غمدر \* ( شیخزاده وقعہ نویس اسعد )
- ( لا ) \* موقوفدر مساعده روز صکاره کار \*
- \* فصل سهر مانک بیمار سک صحبت حلواسی وار \* ( لا )
- ( چلبی زاده عاصم ) \* بو مجلسده بزمده دسته بر جام المامز وارددر \*
- \* سکوتن مرددانا خصمی الزام ایچون صاقلر \* ( راشد )
- ( فضولی ) \* بریشان اولدیغم خلقی بریشان ایتدیگمندر \*
- \* بولمه فالمر قوی کوکل السون صاورسون روزگار \* ( لا )
- ( نوعی ) \* کولکلندر شکایت کیمسه دن فریادمز بوقدر \*
- \* بیلنمز مش صفای وصل یار ایله کچن دهلر \* ( فائضی )
- ( ثابت ) \* درگاه بی نیازه تقرب بعبد در \*
- \* اهل کنه لایق رنج و عذاب اولور \* ( میرعارف مترجم عربی )
- ( لا ) \* طمله به طمله به البت کول اولور \*
- \* ار باب عبشک اکثری خانه خراب اولور \* ( هائی )
- ( لا ) \* عاجز مخلوقک السنده نه وار \*
- \* انتقام آلمه ده کام آلفدر \* ( وهبی )
- ( میرعارف مترجم عربی ) \* نقش و نگار خانه بی معمور کوستدر \*
- \* مقصود خاکپا به همان برو سبله در \* ( لا )
- ( لا ) \* سعی نمامله کشی عالمده کام آور \*
- \* نقصانه نظر ایلین احباب دکلدر \* ( حشمت )
- ( حسینی ) \* ایردیکنه ایر ابرمدیکنه طاش اتار \*
- \* عاجز در اشتیاقی انهداده نامه لر \* ( راشد )
- ( سامی ) \* ایتر درخت خشک نمادن ثمر ظهور \*
- \* گفتگو حقیره مجلس احبابده در \* ( حشمت )
- ( خانمی ) \* تبر رفتار اولانک پاینه دامن طولاشور \*
- \* ای رب چاره ساز عنایت زما نیدر \* ( شیخ الاسلام مکی )

- (سلطان ولد) \* اللهم سورسن بنی سو بلتمه غم وار \*
- \* صداقت عرض ایدر کن مرد ابله تهمتن سویلر \* (لا)
- (غالب) \* نقدر بلزایسه خلق هیزمندی طانور \*
- \* البته اولد برنده دکل صوج اولنده در \* (قبولی)
- (لا) \* ماجرای اکابن شمعی دیم صکره دیوار \*
- \* بوی فنا دماغه عطسار دن کاور \* (سلطان ولد)
- (شیخزاده وقعه نویس اسعد) \* طوقتمه آری به قوانه کیدر \*
- \* زمانه زاهدینک عقی زکورتلکدر \* شیخزاده وقعه نویس اسعد)
- (لا) \* عاقل نه شاد اولور بود هرده نه غم چکر \*
- \* وضع زمانه صورت بیجانی کولیدر \* (لا)
- (دری) \* برکون اولور که نخل امیدم ثمر و پر \*
- \* اونودر لرستی بیچاره همان اولیه کور \* (یحیی)
- (باقی) \* پادشاهسن ابتدا بکک قانون اولور \*
- \* ماجرامن بزم ای دل دخی چوق صوکتورر \* (لا)
- (لا) \* ورق مهر و فانی کیم اوقور کیم دکار \*
- \* یکی کویده شراب کهنه ایچمک اسکی عادتدر \* (لا)
- (نابی) \* سکونم صانمه یجز مدن زباندانسز انعمندر \*
- \* دنیاده دردی غیرت اقران چکن چکر (فنی)
- (لا) \* جان و دلدن سورم بنی الله یلور \*
- \* مقدرات الهی کلورظهورایلر \* (لا)
- (سلطان ولد) \* خلقه کوکل بغلیان صکره بشپان اولور \*
- \* یانقنده ابتداده شرردن ظهورایدر \* (نابی)
- (راشد) \* میدان فضلی قابلدی صاحب عمامه \*
- \* بزم سنسن افندم سویله سلطانم سنک کیدر \* (شاکر)
- (علوی) \* بوملدر هر کسک کوکننده برارسلان یاتور \*
- \* شکایت چوق فلکدن سویلسم تعبیرم شکلدز \* (طالب بروسه وی)



- (عزت ملا) \* دردمز عمرزدن افزوندر \*
- \* ورمدم برر قیسنز دلبر \* (چلبی زاده عاصم)
- (لا) \* هرکسک حائنی الله یلور \*
- \* هیچ بوقدن هله طارلق یکدر \* (لا)
- (لا) \* بالی باشند قوفردر لر فسادک باشی معلومدر \*
- \* خائنی اودن اولنجه مشککدر \* (ثابت)
- (لا) \* قطب عالمسن افندم لطف ایدوب همت بیور \*
- \* بزعرض مشکلات ایده لم سن جواب وبر \* (ریاضی)
- (باقی) \* بودن سادر کهی مانم کههی سور \*
- \* زکورد اینجه جفت اسکی دفترین بوقلر \* (لا)
- (عزت منیف برادر احمدز بور) \* شمعک ضیاسی وار ولی خورشید اما بشقه در
- (شیخ الاسلام بهائی) \* فریاد عند ایبه سبب نو بهساردر \*
- \* صوغوق بکرسه عرفدر علاج ترابه کور \* (ثابت)
- (ثابت) \* یتاقد آولیه لم اول غزالی طاش یاتور \*
- \* بلبل فغانه باشلدی اول بهساردر \* (شمسی پاشا)
- (عشرقی) \* ارقه سی اوزره یاتوب اهل قبور ایتدی حضور \*
- \* هر قنده اولسه قانلی بی البته قان طوتار \* (فضولی)
- (غزالی) \* بال طوتن پارهغن یلاردر لر \*
- \* بنی عشق ایچره فرهاد ایلین شیرین ز بانکدر \* (سلطان مراد ثالث)
- (سید وهبی) \* عشقی کودک مشربان بازیچه طفلان صانور \*
- \* سنک طعن جهلاهب علمایه طوقنور \* (وحید)
- (سید وهبی) \* غواطف که رمایه بهانه لازمدر \*
- \* بزم جمعیته انجاسی پریشانلقدر \* (عاطف)
- (لا) \* ویران اوله جق قصره بوزینت چوقدر \*
- \* فرصتی فوت ایلله ال ویزه شبکن روزکار \* (لا)
- \* (رشدی) اولوز برکون مساعذر روزکار اما زمان استر \*
- \* فیض مولایه کوره ناقص وکامل بردر \* (عزت علی پاشا)

- (لا) \* سمدی صنم مثالی پرسشش غرو شده در \*
- \* عالمده نیک و بد کشی هب اکدیکن بحر \* (لا)
- (لا) \* عاشقک بر یلمندک نه سی وار \*  
 \* حاله دوست دکل دشمن غدار اغلر \* (سیدوهی)
- (رشدی) \* ایاغندن بو زمک ال چکوب دور اولمن یکدر \*
- \* بکابو تیرینه کندی ترک شمدندر (نابی)
- (سامی) \* سردی بزم ادب خنده بیجادندر \*
- \* دایدن اوصلی خبر ناله زنجیر ویر \* (راغب پاشا)
- (حسنت) \* نخل املده بار مرهم اولمدن چورر \*
- \* روز کارک اوکنه دوشمین آدم یور یلور \* (لا)
- (لا) \* کرمسزدن کرم اومق خطا در \*
- \* کم سوز ایله قلب اخه ینه صاحبکدر \* (لا)
- (سروری) \* بولک دکلدر کندینه صرته حالك ثمر \*
- \* تازه شاخک ینه کندویه اولور، یوه سی بار \* (خانمی)
- (رجایی زاده شفیق) هر کسک الش و ریشی بشقه در
- (شفیق از افرای جامع الخروف) \* حالی نیتلر صغارک هیچ کبار
- (رجایی زاده شفیق) \* بعض آدم طوریه هیجوه شاعری مجبور ایدر \*
- \* عزتک قدرینی ادراکه سبب ذلتدر \* (نابی)
- (اکاه) \* افتابنی کور یچک ذره ده طافتمی قالور \*
- \* نامبارک قدیمی نیل و فراتی قور بدر \* (اکاه)
- (فتی) \* مشهور منلدر عاشقی جوق نازا و صاند رر \*
- \* جهانه موجب رفعت افندی همبندر \* (لا)
- (راغب پاشا) \* اوله یم قیامدن ازاده دین قیده دوشر \*
- \* مجنونلغم فرط زکاتک اثریدر \* (زیور)
- (حسن چلی) \* خزان ایرشدی بهارک یرنده یلار اسر \*

- (راغب پاشا) \* شجاعت عرض ایدر کن مرد قبطی سرفتن سو یلر \*
- (ثابت) \* طورر طورر دوه دیر حیرتندن اهل سفر \* (راشد)
- \* خلاف جنسله الفت بلاد کلدده ندر \*
- (لا) \* خانه نك لازم اولان صا حیه در \* (عینی)
- \* چشم اعمایه کوره لیل ونهار ایکبسی بر \*
- \* بر قدح می کشنیک جنسله حجابن کوتورر \* (استحق)
- (روحی بغدادی) \* مجنون ملامت زده الک اعقلمز در \*
- \* طفل اندک ساله نك دلداده سی رسوای اولور \* (راغب پاشا)
- (راشد) \* عقبی صاف کوهر آب روین نام ایچون صاقلر \*
- \* هدفدن تیرک استردادی نمرنسر لکندندر \* (لا)
- (سامی) \* اهل دنیا بقا ده نادم اولور \*
- \* صحتک قد رینی بیمار ییلمور \* (لا)
- (لا) \* عقلکز ایرمدیکی یروارد در \*
- \* عقلسز دوست دسمندن بتدر در \* (لا)
- (راشد) \* رزق تحصیلنه البته حیا مانعدر \*
- \* اهل فیضک اثری قالمسه ده نامی قالور \* (راغب پاشا)
- (لا) \* بر باد وار جهاندده آنکده خساری وار \*
- \* حسن خلق آدمه سرماییه آسایش اولور \* (لا)
- (رازی) \* ای سهی سرو کرم باغ جهان طور دجه طور \*
- \* اولو مدن غیری به هب چاره وار در بجه \* (لا)
- (راشد) \* اوله مجنون اوله جق حسننه ایلی بوقدر \*
- \* بعض نایا کک آدی طاهر اولور \* (وهی)
- (لا) \* بودی صهبا دن الن ساقی تر \*
- \* صافی شراب کندینی ساغر ده کوستر \* (غولی دده)
- (عصمتی) \* مقصود خاک پاینه برانتسا بدر \*
- \* متاع معرفت کلدی رواجن بولدینی دملر \* (باقی)
- (سبح صدری) \* چایر چایر بی اوتلق امینی زاده یقار \*
- \* سکوت صوفی خر موسیقی برینه پکر \* (نجیب صویولجی زاده)

- \* اغله ای کوزلم اغله نه کلور وارنه کبدر \* (لا)
- (لا) \* جنت دید یکل بزله میراث پدر در \*
- \* مال مهر و محبت وصال یاره چبقار \* (میرعارف مترجم عربی)
- (راشد) \* تصرف شه کشور کشاسپا هله دز \*
- \* دون مکتبه کلدی بو کون استاد اوله بم دیر \* (روحی بغدادی)
- (نسب) \* سوز بر جناب خالق کون و مکان بر \*
- \* قابل شاکر د اولان استاد اولور \* (لا)
- (سامی) \* لطف سخن تراکت طبعه نمونه در \*
- \* پاک دامنک باعشی کونهلکیدر \* (راغب پاشا)
- (چلبی زاده عاصم) \* عشق آتشنه کیمکه یانه ناری نور اولور \*
- \* قناعت کنز لایفی ایله تفسیر اولمشدر \* (راشد)
- (قبولی) \* آچل ای غنچه باغ لطافت یر فاقو پدک \*
- \* اگر مقصود اثر سه مصرع بر جسته کافیدر \* (راغب پاشا)
- (شیخ غالب) \* بسدر بوجه سانه برجه سانداز \*
- (لا) \* سلطنت عدله اولور پایدار \*
- \* غلط اولاد راو لجه مشهور \* (لا)
- (چلبی زاده عاصم) \* الله استعداد لجه کار کنبدن کوستر \*
- \* امید لطف اولان برده امتنان چکیلور \* (راشد)
- (راغب پاشا) \* نیدن پیلور سوز محبت نیه دیر \*
- \* سرور بی مال عالمک انجاسی مائدر \* (راشد)
- (شیخ غالب) \* ذوق انکدر که پریشانلخی جمعیتدر \*
- \* مکافات اقتضا سنجه جزا جنس عملدندر \* (راغب پاشا)
- (راشد) \* قیس غافل ایدی دیوانه به مجنون دیدیلر \*
- (نورس) \* قعر چاهی مه کنعان رصدجاه پیلور \*
- \* کوهر آغوش صد فدن دور اولور قیلتور \* (حامی امدی)
- ((راشد) \* فکر انجام سیراغاز امور ایتلیدر \*
- \* سزای بزم بار اولملغه ادمه بخت اسر \* (نابی)

- \* چوق مضروار مناسفی بیله در \* (طالعی)  
 (لا) \* نه کنیدی ایلدی راحت نه خلقه ویردی حضور \*  
 \* ناوقنی کلمینجه امور ایلز ظهور \* (نابی)  
 (چلی زاده عامم) \* بریشانلق نظام حال قیدندن ظهورایلر \*  
 \* دواعادت اونجه سودبخش اولمز بحر بدر \* (چلی زاده عامم)  
 (راشد) \* حساب عمر البت جانکده از اهل دنیاسار \*  
 \* اهل هنزك قدرینی بلمکده هنزدر \* (لا)  
 (باقی) \* باقهلم آینه دوران نه صورت کوستر \*  
 \* یکمیش زمان اولور که خیالی جهان دکر \* (لا)  
 (نابی) \* یک معرفت زمانه ده برآفرینه در \*  
 \* بلبل اغلر کل کول عالم تماشا در کبدر \* (لا)  
 (نبلی) \* حیلله ابله ایش کورن کشی محنتله جان ویر \*  
 \* نه ادرسه کشی به غیرت اقران ایلر \* (لا)  
 (لا) \* خیاره سن اوقاشی کا نك چکن یلور \*  
 \* کوچک صوشمدی اطافنده بر ایچم صودر \* (لا)  
 (لا) \* نفس وهو ابد کاری قولله قله بکلور \*  
 \* ولد پاک اولور باعث اعزاز بدر \* (شیخ غالب)  
 (لا) \* هب چکد یچکم کنیدی جزای عملدر \*  
 \* فکر ایتسه حال عالمی آدم غر بیسر \* (شیخ غالب)  
 (فاضل دیگر) \* هب چکد یکم جهانده طبیعت بلا سیدر \*  
 \* کچ تیررخنه آور شصت کان اولور \* (راشد)  
 (احد پاشا) \* قالمز صباه ابتدکی بوروز کاردر \*  
 \* عادت بودر آخرد کور بزمه اکابر \* (لا)  
 (باقی) \* شام فرا قك آخری صبح وصا ادر \*  
 \* عروس وصلنه طالب اولان نشان ویرر \* (راشد)  
 (لا) \* مجلس عالمه دل کرم کلن سرد کبدر \*  
 \* امید کسکه املدن الم بوز نیتسیدر \* (لا)

- \* ذره لر آفتابه راجعدر \* (شیخ غالب)  
 (راغب پاشا) \* دنیا ایچون اولمزل داناده کدر \*  
 \* معبدلیلیده زنجیر جنون تسبیحدر \* (وجدی)  
 (عزت علی پاشا) \* یاغسه باران کرم بخرایله ساحل بردر \*  
 \* در دحمت اهل ذلک یار فاریدر \* (باقی)  
 (طالب دیگر) \* یاوزخر سزمثلدر باصدر بر اوصاحبن دیرلر \*  
 \* بو هوانک اونه سی یلمی بلل لایه چیقشار \* (ثابت)  
 (راشد) \* صواب بو یله محمله خطا د کلدن ندر \*  
 \* بوزخم سینه تیرامل بر کذاریدر \* (لمعی)  
 (لا) \* کل ترصکره کلون گلشنه اول خس وخار \*  
 \* بن عاشقم همیشه سوزم عاشقانه در \* (فضولی)  
 (لا) \* بن عارقم همیشه سوزم عارفانه در \*  
 \* سنکده مضمر اولان انشه آب ایغز اثر \* (راشد)  
 (رای پاشا) \* صفای خاطر انجق باده ده ساغر ده قالمشدر \*  
 \* ایدر بر کشته سامان آدمی لعب قار آخر \* (لا)  
 (راغب پاشا) \* کشتی یه بار کراتی باعث تمکین اولور \*  
 \* خلقی راحتمسز ایدن کپسه ده راحتمی فالور \* (نابی)  
 (راشد) \* دروغ معصیت امیر در شمدی صداقتلر \*  
 طمع اربابی نقدن مقلس ناکام ایچون صقلم \* (چلبی زاه عاصم)  
 (لا) \* ایدر پفکرده شمع شعله داری روز کار آخر \*  
 \* قنده وارسه عاشق بیچاره بمانان آرر \* (نحیی)  
 (راشد) \* لالک همیشه رغبتی مرد خوشه در \*  
 \* جهانده دوات ایدر عین آدمک مستور \* (راشد)  
 (نابی) \* تحر یصه سببدر می کلفامه یصاقتلر \*  
 \* صه با حلال زاده در اما حرامدر \* (عزت ملا)  
 (لا) \* بر شمع قنده بلور سه جمع اولور پروانهل \*  
 \* بحلسکده سو بلدر سک سوزده وار سو بلدره وار \* (لا)

- (محبوب) \* دلبره و پردیگمز دل بدل وصلنددر \*
- \* زلیخای جهاندن دامنن تخلص ارلکدر \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* کمپادسئنده کی سیم وزری حفظ ایتمه در \*
- \* زمانه عشقی شیخک مرید شوخی ییلور \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* وفاسی اولسه جهانک جهانداره اولور \*
- \* مردود ابد شیطان الله قیوسندندر \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* حقه حق باطله باطل کوریتور عارفلر \*
- \* کمپه کام المش دکل یا کام عالم کیمده در \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* باشکی طوله به بند ایلمه مانسده خر \*
- \* جبر صرف اعتزالدن یکدر \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* کلستاندن مراد برکسدر \*
- \* شیخ کمال مرید دن پیلور \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* بتون شیرازی حافظ دکلدر \*
- \* یارین سون اغیاره مدارا ایلر \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* ترک راحت اینکه راحت انده در \*
- \* کسندی عین بلمه در انجیق هنر \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* شکر نعمت اوده بر نعمتدر \*
- \* کمپه خد متکار آلمر معینده خد متکار اولور \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* هر علی حیدر دکل هر سیغه دینزدوالفقار \*
- \* قضایه کیمسه لر راضی دکلدر راضی بر دیر \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* علم اخفاکتیم اسرار ایتمه در \*
- \* اوقودر کیمده رحمت کلن البت دیرلر \* (شفیق)
- (لا) \* لئکر انداز اقامت مندرندن بلایدلر \*
- \* محنت زده راعبد بود محنت دیگر \* (لا)
- (لا) \* لافقی الاعلی لاسیف الاذوالفقار \*
- \* دولت آنستکه بیخون دل آید بکنار \* (لا)
- (لا) \* یک لحظه بیجسائی و باقی همه حضور \*
- \* درویش صفت باش و کلاه تیزی دار \* (شیخ سعدی)
- (لا) \* برعکس نهندن نام زکی کافور \*

- (لا) \* توبه كننده خود را بروز كار سيار \*
- \* اول اندیشه وانگهي گفتار \* (شيخ سعدی)
- (لا) \* \* اندك اندك بهم شود بسيار
- \* كلام الليل يحوه النهار \* (لا)
- (لا) \* \* خدما صفادع ما كدر \*
- \* رب يسر لا تعسر رب تم بالخير \*
- (لا) \* \* جاي كل كل باش و جاي خار خار \*
- \* قلندر شوق قلندر شوق قلندر \* (لا)

❦ \* ❦ (في حرف الزاء) \* ❦

- (لا) \* \* تحصيل كالات كم آله اولمز \*
- \* سرو برمك اولور سري عيان ايلك اولماز \* (لا)
- (حالی) \* \* ميوه باغ امل كاه اولور كاه اولماز \*
- \* بهر د ايمانه كلرمز د لحد توبه كار اولماز \* (لا)
- (فضولی) \* \* كال جهل ايله دعواي عرفان ايلك اولماز \*
- \* سويلنلر ماده يي بيلنر بيلنر سويلنر \* (شيخ الاسلام يحيى)
- (فهم عتيق) \* \* بر بنسا نكه خراب اوليه معمور اولماز \*
- \* كل تصور بر بهار اولسه ده خندان اولمز \* (راشد)
- (طالب بروسه وي) \* \* چشم انصاف قدر كامله ميزان اولماز \*
- \* كنارك دلبري ناز كده اولسه نازنين اولماز \* (نابی)
- (فهم عتيق) \* \* بخني وارون اوانك سعبي ده مشكور اولماز \*
- \* دردني سويلين خسته به تيمار اولماز \* (نابت)
- (فهم عتيق) \* \* حسن تدبير ايله مي بردخي انكور اولماز \*
- \* كشي نقصاتي بك قدر عرفان اولماز \* (طالب بروسه وي)
- (لا) \* \* بوجلس اشراق باندركنمكو اولماز \*
- \* بوزمك باده نوشي مست اولور اما خراب اولماز \* (شيخ الاسلام بهائي)
- (لا) \* \* ميوه سي تازه نهالك اولماز \*
- \* بر جبهك ايله بكم ياز كلز \* (لا)



- (لا) \* عاقل اولان فرصتی فوت ایلز \*
- (لا) \* پیرانه هوا عصا سز اولماز \*
- (طالب پروسه وی) میان راستکویان محبتده یمین اولماز \*
- \* جدلکارانه خاموشی قدررنکین جواب اولماز \* (راشد)
- (نابی) \* جامع کهنه بیوقفه جماعت کلز \*
- \* چارسوی عالمک براو کمدق دلایلز \* (طلوعی)
- (سبدوهی) \* آدمه کندی ایاغی ایله دولت کلز \*
- ☆ تقدیر خد قوت باز وایله دوغمز ☆ (لا)
- (غباری) \* صوبولنر سه ضربه رنده تیم جائز \*
- \* متاع همت اندازه اولماز \* (غزالی)
- (سروری) \* اولومی کور میچک ستمه قائل اولماز \*
- ☆ آشکارا زنهان اشدان صافلر ☆ (فضولی)
- (لا) ☆ همدم بولنور یار وفاداره کیرمز ☆
- ☆ هر زمان دست دله دامن فرصت کیرمز ☆ (لا)
- (لا) \* فرمان شاهه جانله در انقیاد مز \*
- ☆ بر شمعکه الله یاقه بردخی سونمز ☆ (لا)
- (لا) ☆ اشنایه اشنایکانه یه بیکانه یز ☆
- ☆ کامل خطا ایدر که آتی جاهل ایلز ☆ (شیخ غالب)
- (لا) ☆ اولماز شراب ساغر شادی خجاسر ☆
- ☆ محبت بر بلاشیدر گرفتار اولمین بیلز ☆ (حلمی)
- (شاکر) ☆ نه قوز قیردق کبدوب قند قلی یه اول بسته ابرمز ☆
- ☆ بی رنج کلن دولتک هیچ قدری بلمز ☆ (لا)
- (عاطف) ☆ اول یوسفز که عصمتز درگاهمز \*
- ☆ اغلرم عقله کادیکه کولشدکلر یمز \* (لا)
- (راشد) \* عاشق الفت دلبک تحصیلد بیر استمز \*
- \* دشمن اکاهه تد بیر شبنخون استمز ☆ (سامی)
- (یحیی) \* یحیی بوراده خاطر یارانه بافلمز \*
- ☆ الله نه ویررکه قول کوتورمز \* (شیخ غالب)

- (وهي) \* علم و عرفان صاحبين ابلر عزيز \*  
 \* بعض آدم کو پکده اوش کدی به بس ديه مز \* (لا)  
 (سحابي) \* بریشان خاطرک حالن پریشان اولمین یاز \*  
 \* مثلدر دینسزک البت کاور حقندن ایمانسز \* (لا)  
 (لا) \* جان کنمچیک وصلت جانان اله کیر مز \*  
 \* درنک صاویشور بردخی بازار اله کیر مز \* (لا)  
 (شفیق) \* محکم اولدی شاعرک بیتي کي کاشانه مز \*  
 \* کلی آعریفه نه حاجت نه چچکدر یلمورز \* (لا)  
 (رامی پاشا) \* نیک و بد چاره ندر بویله ظهور ایلشز \*  
 \* کوکل الله اویدراکه منافق کیره مز \* (لا)  
 (شیخ غالب) \* اقرار یمزه سرو پرز عهده قوی بز \*  
 \* پادشاهلرملکنی البت ویران استمز \* (لا)  
 (حسنت) \* قول گاه ایلمسه عفوہ مقارن اوله مز \*  
 \* محبت اوله برسر در که ییک سزایت نهان اولمز \* (عزت ملا)  
 (عزت ملا) \* زادراهن دوشین بولده مشقت حکمز \*  
 \* عمر برفست وافتاب نموز \* (شیخ سعدی)  
 (لا) \* داغ فرزندی کسند فرزند دیگر اعزیز \*

### ❦❦❦ فی حرف السین ❦❦❦

- (بسمی) \* جمله منصوبه بزى ایلدی مصرف مفلس \*  
 \* فلک دواتده دخی ممکن ایسه اولمه رئیس (وهی)  
 (باقی) \* مدت دور فلک برمدن آدم بر نفس \*  
 \* قبله عشق یکی باشد ویس \* (لا)  
 (لا) \* درسخن باشد هویدا امتیاز کس زکس \*  
 \* الله بس باقی هوس \* (لا)  
 \* شوانیس کاپهای نفیس \*

### ❦❦❦ فی حرف الشین ❦❦❦

- (راقم) \* کتبه قلم شاعره گفتار ویرایش \*  
 \* بزم امام پشه برفساد قینا تمش \* (ثابت)

(باقی)

- (باقی) \* همت مردان ایله اسان اولور هر مشکل ایش \*
- (وهی) \* راز پنهایکی اخوانکه ده ایله فاش \* (وهی)
- (لا) \* بئرلك ایله ایتدیکنز هب هو ایمش \*
- \* دلبری سومک دیلرمن اقر باسیله کورش \* (لا)
- (کاتی) \* بومثل مشهوردر وارین و برن عار ایتماش \*
- \* باقی قلان بوقبده برخوش صدایمش \* (باقی)
- (شفیق زجایی زاده) \* مصلمات اولسنه براهوچک لازم ایمش \*
- \* ارایسن ایله نامحرمه اسرار یکی فاش \* (شفیق)
- (راشد) \* ایدرانسانی کر فزار الم قید معاش \*
- \* جهانده کرمدک بروفق دل برکایاب اولمش (راغب پاشا)
- (راشد) \* شاهنم باده نخوتله چافر کیف اولمش \*
- \* فدر عاشق اولور محال اندیش \* (نابت)
- (عزت ملا) \* فلکدن طشره بریوارسه وارد رانده آسایش \*
- \* مرغزیرک چون بدام افند تکمل بایده \* (حافظ)
- (لا) \* بهفتاد دولت آشنا باش \*
- \* درد مندان توایم از حال ما غافل مباح \* (لا)
- (وهی) \* سخن تلخ بمر دست چونوشیدن نیش \*
- \* هزار گونه سخن در دهان و لب خاموش \* (لا)

### ❦ فی حرف الصاد ❦

- (راشد) \* پیکانه مر ام قالور اشنای حرص \*
- \* وار برکومش آینه سی اندامنه مخصوص ❦ (راشد)
- (حسنت) \* کیمی سویلتن اولور بلبل کلزار خلوص \*
- \* یم سکوتله یواور موجک هجو مندن خلاص \* (راشد)
- (حسنت) \* سو بسودوق کلزار عالم آبه مخصوص ❦
- \* کیم خلاص اولمش جهاندن اولمدن جانندن خلاص \* (عزت ملا)

❖❖❖ (❖❖❖) فی حرف الضاد ❖❖❖❖

(بلوغ) ❖ اجرای سنت ایمنه رك ترك اولندی فرض ❖  
 ❖ صحت اهل نفاقه باقیه غوغادر غرض ❖ (راشد)  
 (ثابت) ❖ جان علیه ناز اطباءه برمرض ❖

❖❖❖ (❖❖❖) فی حرف الطاء ❖❖❖❖

(شیخ غالب) ❖ سنه شیطانه جوهر ایمان غلط ❖  
 ❖ دیوان حسنه چیدی و یروب عرضحال خط ❖ (ثابت)  
 (لا) ❖ دوات ندهد دای کسرا بغلط ❖

❖❖❖ (❖❖❖) فی حرف الظاء ❖❖❖❖

(راشد) ❖ نه رتبه منع اولسه آدم لمراره غاندن حظ ❖  
 ❖ مسلمانسن ندر اغرکده بوکفره یقین الفاظ ❖ (ثابت)

❖❖❖ (❖❖❖) فی حرف العین ❖❖❖❖

(راشد) ❖ اولماز الطاف الهیه به عصیان مانع ❖  
 ❖ ساریدر افندیسنه غوغای توابع ❖ (لا)  
 (عینی) ❖ نجلی فیوضات صباحه خواب اولور مانع ❖  
 ❖ الکله ایتدیکن خیری دلکله ایلدک ضایع ❖ (کفوی حسین افندی)  
 (راشد) ❖ قوش کی آدمی پابسته ایدر دام طمع ❖  
 ❖ کل علم لبس فی القرطاس ضاع ❖ (لا)  
 (لا) ❖ کل سر جاوز الاثنین شاع ❖  
 ❖ اقباب قدح ایتز رمضان آبی طلوع ❖ (فضولی)

❖❖❖ (❖❖❖) فی حرف الفین ❖❖❖❖

(ثابت) ❖ صقال باشی طاغیدر کسوان دایره توغ ❖  
 ❖ کچدی بهار مزبوسنه نافله دریغ ❖ (فنی)  
 (لا) ❖ جهاندیده بسیار کوید دروغ ❖

❖❖❖ (❖❖❖) فی حرف الفاء ❖❖❖❖

(فطنت) ❖ عاقلسن ابله فکر یکی ذکر خدایه صرف ❖  
 ❖ کبر و قائلره برشی بر اقمش اسلاف ❖ (وهبی)

(فضولی) \* عشق بر بوکدر که خم اولش انك النده قاف \*

\* جمله نك مقصودی بر اما روایت مختلف \* (سلطان سلیمان)

(راغب پاشا) \* مرد میدان هنر معلوم اولور روز مصاف \*

❦ صنف اصنافده یوقدر انصافی (وهی)

(عزت ملا) ❦ انصافی بر قاف قدر انصاف ❦

\* یلنور ز یور افسر اوله جق جوهر صاف \* (عزت ملا)

(وهی) \* کیم بقار روی زلیخایه طور رکن یوسف \*

❦ هر کس بیکطرف رود من بیکطرف ❦ (لا)

---

❦❦❦ (فی حرف القاف) ❦❦❦

\* ملهوظی کچک اولدی ظهوراته موافق \* (حسنت)

(ثابت) ❦ آجیز شرع کس دیکی پارق ❦

\* کورن جالکی مشتاق و کور من مشتاق ❦ (حالی)

(قبولی) ❦ کیمسه حائل اوله مزایکی کوکل بر اولیحق ❦

\* شفا سی اولین بیهاره صحتدر هلاک اولق \* (فامی)

(شهری) \* طوتهلم جنت ایش آدم بوق ❦

\* حکمت خالق بلز تخدوق ❦ (وهی)

(شیخ الاسلامیحی) \* عشق صفاسی یوق دکل اما بلاسی چوق \*

\* شراب کهنه وار اما که اسکی عالم بوق \* (سیدوهی)

(لا) ❦ یوقدر طایه جق خستدا در انجق ❦

\* اوغره دق سلطانمسه دون خاکبایه قالمیق ❦ (لا)

(راشد) ❦ دانه امیددی ایله دامه کرفتار اولدق ❦

\* تو کندی شیخ کرامتی اوجوز صاته رق \* (عزت ملا)

(عزت ملا) \* یورلمقدز جهان کهنه بی تعبیره اوغرا شتی \*

---

❦❦❦ (فی حرف الکاف) ❦❦❦

(شیخ غالب) ❦ بایلمه قیدینه دوشمه خراب اولنجیه دک ❦

\* یازق ای غنچه باغ لطافت بیوفا قوپدک \* (لا)

(لا) \* کار اولده کشی عاقبت اندیش کړک \*

- (رازی دیگر) \* ارتق چکه مم یانی اول قاشی کالک \*
- (سید وهی) \* کر مکارا اولد قسه چوق کریم کامران کوردک \* (سید وهی)
- (شیخزاده وقعدنوبس اسعد) \* روز روشن روی یاری کورد بکک کوند رسنک \*
- (و بیسی) \* کتسی باقدیغی چراغ اوسننه پروانه کرک \* (و بیسی)
- (وهی) \* یاغزالدر یا قصبده ارغسانی شاعرک \*
- ✽ کلدی زمان لطف و کرم قبل عنایتک \* (باقی)
- (لا) \* عرق اشامه ساقز باده کسانه اردک \*
- (آینی برمی بصر رخس مراده بندهک \* (لا)
- (نانلی) \* و رای پرده ده اسرار وارظهور ایده جک \*
- \* خدا اکسکلکن کوسن مسون اول ماه ناباک \* (ساعی)
- (ثابت) \* حلواسی قوقدی خستد رنج محبتک \*
- \* آینی برمی بصر زلفکه بردار اولنسک \* (نجاتی)
- (نورس) \* تأثیری بنده ضدینه دوشدی دوالرک \*
- \* فلک هسان بنیمی بولدک امتحان ایده جک \* (لا)
- (سید وهی) \* چوقدن ال چکدک کلندن خارزار عالمک \*
- \* اول کشی یه جان کرک اندن جهان کرک \* (لا)
- (عالی) \* بویه فالورسه تمام اولدی ابشی کردونک \*
- \* بولمز یمز دراکتری ار باب عفتک \* (عاطف)
- (لا) \* یوزو یروب یاشدن چبقارمه پرچک \*
- \* شرف نسل ایله فخرایتمه اکر آدم ایسن \* (والهی)
- (لا) \* مبتلاسی چوق اولور دلبهر شهر آشوبک \*
- \* سفر سن ایلدک اما بنی غریب ایتدک \* (لا)
- (ندیم) \* رهزنی خار اولنک دامنی پرچیده کرک \*
- \* بری کیندوب ییکی کلور اولدی بلالرک \* (شیخ الاسدم یحیی)
- (لا) \* فاندک یوق ضررک چوق نه بوخلقه کدرک \*
- \* جامه آلوده لکی زینتیدر بقالک \* (ثابت)
- (میر عارف مترجم عربی) \* قولدن خطا افندی دن البت عطا کرک \*

- ( لا ) \* حصول کامه توقف کرک زمانه دك \*  
 \* کله خرسزاق اوله وای باشنه دلالک \* ( ثابت )  
 ( اسحق ) \* مسلکی رنداوانه کوشه \* بخانه کرک \*  
 \* منصب ایلک قضاسی بنم غیری سنک \* ( لا )  
 ( شفیق ) \* بکامیراث پدر در بوزو کر تلک بوز کر تلک \*  
 \* اشاراتی پدر در کفت و کویه مردم لالک ( سامی )  
 ( شفیق ) \* قالسه اح رمضانده اورج بنور بی شک \*  
 \* بروقت بزدرخی هم مجلس جانانه ایدک \* ( نابی )  
 ( باقی ) \* بلدزی دوشکون اولور پادشهم معزولک \*  
 \* ای عاشق محنت زده بولدجه بونارسن \* ( شامی )  
 ( راشد ) \* برای کاردر دعوای اخلاص ایندیکی خلک \*  
 \* شکایتدر جوابی هر کجه دیرسن ندر حالک \* ( راشد )  
 ( لا ) \* جنت التنده یا اوستنده دیمشلسامک \*  
 \* بیل قدرینی وقت خوشکذارک \* ( لا )  
 ( چلبی زاده عاصم ) \* یساغمی فزون ایلرواجن برش وافیونک \*  
 \* کذب اظهارده چوق مدخلی وارد قسمک \* ( راشد )  
 ( فطنت حاتم ) \* اولمنجه خسته قدرین بیلز آدم صحتک \*  
 \* ای شام هجر هیچ سحرک بوقیدر سنک \* ( چلبی زاده عاصم )  
 ( عزت ملا ) \* در داهلی بیلور حالی اهل در دك \*  
 \* اینسانورسن کابدر هر برک \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* ضرز ویر مر امامه اردینی محرابه دوندر مک \*  
 \* آتش اندر پیشه چون افند نه زمانه نه خشک \* ( لا )  
 ( لا ) \* در ضرورت هست هر مر دار پاک \*

\*\*\* ( \* ) فی حرف اللام \*\*\*

- ( سری ) \* اصول نغمه بزم زمانه اولدنی ثقیل \*  
 \* اهل دل بر برینی بلامک انصاف دکل \* ( نفعی )  
 ( شریف پاشا زاده ) \* عاقل ایسک عشقه دیوانه اول \*  
 \* حبهقار اول جیه و دستاری پراز خفت بول \* ( باقی )

- (وهی) \* یله لم قدر نی جنت کیدر استانبول \*
- \* قرض مقراض محبت ایدوکن قطعی ییل \* (وهی)
- (لا) \* حال مجنون قولا یستل عما یفعل \*
- \* بار اولمه صقین کیمسه به ممکن ایسه بار اول \* (لا)
- (لا) \* مشر بمدر کنگه گیت دیه مم کیده کل \*
- \* اولر جهانده کیمسه عزیر اولدن ذایل \* (نابی)
- (ثابت) \* هنرا ولد رسکا زهر اولنه سن زریاق اول \*
- \* کله صاخ اولسون جهانده برکلاه اکسک دکل \* (لا)
- (عزت ملا) \* استمرطوغری کیدن منزل مقصوده دایل \*
- \* فنارین یاقدی کیمسه استانبول \* (زکی)
- (لا) \* من کوش استماع ندارم لمن تقول \*

\*\*\* ( \* ) فی حرف المیم \*\*\*

- (روحی بغدادی) \* دنیا که دکر که جفا سن چکه ادم \*
- \* یریدر جنتی وصف اینسه نه ربه آدم \* (راشد)
- (لا) \* الله غنی فقیر عالم \*
- \* چون قاضی دیک قضیه معلوم \* (لا)
- (سنی) \* هر کشی چکد بکن یلمور شاهم \*
- \* سپورر وقف شریعی قیم \* (ثابت)
- (راغب باشا) \* خاطر دوست ایچون زحمت دشمن چکرم \*
- \* دل ویرانه می یاپسکده یقلمسم کنسم \* (ثابت)
- (فاضل بک) \* کوبکین کندی کسر طفل یتیم \*
- \* بنی یحشی اکلرسن یمام \* (لا)
- (سیدوهی) \* خانه نهمیری ایله کندیمی ویران ایلدم \*
- \* کوسلم سکابن نافله یلوارمه بارشتم \* (واصف اندزونی)
- (ساعتی) \* فتی برین سولیم ییک درلودردم وارنم \*
- \* نه کاری باشه چبقاردم نه بللی بیکارم \* (سلطان دیونی)



- (باقی) دیوانه کوکلم اکله جک بر راسترم \*
- ( وادف اندرونی ) \* کورسم نجهل ابله بم باری کورسم \*
- ( غرضک جور و جفا ایسه بترسلطانم ) \* ( کفری بهائی )
- ( چلی زاده عاصم ) \* سرمایه خسارت ایمش کارساند بغم \*
- ( لا ) \* اختیارالده دکل نسلبه بم سلطانم \*
- ( طفلی ) \* پیرمقاندن استرایدم همت اسنسم \*
- ( صبری کوچ چاره سی کوچ درده گرفتار اولدم ) \* ( خواجه نشئت )
- ( نفی ) \* برکوزل جهره ده آن اولسه بن آنی سورم \*
- ( دوات استرسن قناعت راحت استرسن اولم ) \* ( لا )
- ( شفیق از اقربای جامع الحروف ) \* چکه مز پیری بر بن خواجه حکیم \*
- ( لجه بوق بور جلیله سوز و یردم ) \* ( وله )
- ( رجای زاده شفیق ) \* سائله لجه برینه ور یلور شمدی سلام \*
- ( نه جکرسم جکرسم ساخته وفاری چکه م ) \* ( لا )
- ( خالی ) \* خراب اولدی او آباد کوردیکک کوکلم \*
- ( عزت مهمان ایچون تزیین ایدر بیتن کریم ) \* ( لا )
- ( لا ) \* خصمی اسکا ت ایدرم بنده اراوغلی ارایسم \*
- ☆ وقتیدر عهده وفایلنک سلطانم \* ( حشمت )
- ( سیدوهی ) ☆ سخاده سکیدی مرمرده قازدی برخاتم ☆
- ☆ زمانه هر کیمی که یاقدی بن خراب اولدم ☆ ( قوسی )
- ( بانیغ ) ☆ ابل عبد اکبایلدی بن ماتم ایلدم ☆
- ( لا ) \* او طه یه کل بهی آفت سکادر دم دو که بم \*
- ( سروری ) \* اینک ایاغنی طاشدغنی اسر کر آدم \*
- ( لا ) \* دهره بر بیج جیفه کلدی باباسی نامعلوم \*
- ( لا ) \* کندی آتش کی اولمه طونه قالدی حمام \*
- ( رند مخمورک اولور چاره سی انجامده جام ) \* ( چلی زاده عاصم )
- ( چلی زاده عاصم ) \* اولان شبزنده دارا یلر صباح حشرده ارام \*

- (عزت ملا) ✽ بکا بار اولسه یارم عالم اغیار اولسه خوف ایتم
- ✽ ایتمه مالایلمی هیچ التزام ✽ (عزت ملا)
- (عزت ملا) ✽ یاره بول مر همه الله کریم ✽
- ✽ سلام هلیکم علیکم سلام ✽
- (لا) ✽ المقدر لا یغیر والسلام ✽
- ✽ کلام المملوک مملوک الکلام ✽ (سلطان مراد ثالث)
- (لا) ✽ انما الاحسان الا بالانعام ✽
- ✽ مت ولا تطلب معاشا من لئیم ✽ (لا)
- (لا) ✽ کراف نمیر نم بمسیر ✽
- ✽ موسفیداز اجل آرد پیام ✽ (لا)
- (لا) ✽ تبغرا زحت مده مامرد میدان نیستم ✽
- ✽ باناخن شکسته ز پاخار میکشیم ✽ (لا)
- (لا) ✽ مرا معذور میدار یکه آدم نیستم کردم ✽
- ✽ کبر مکه فلک جامه دهد کواندام ✽ (لا)
- (لا) ✽ کاغد دریده ایم و قلمراش کسته ایم ✽

### ﴿﴾ فی حرف النون ﴿﴾

- (سلطان سلیمان) ✽ یارسز قالور جهانده عبسز یاراسنین ✽
- ✽ یانور قدر عداموسم باران اولسون ✽ (خاضل بک)
- (چلبی زاده عاصم) افندی به اولور راجع شکایت کنخدا سندن ✽
- ✽ قونه دیرلر سه دیسون لر طونه کور یاران کین ✽ (لا)
- (شهری دیگر) ✽ مار سر ماد بده به تگری کونش کوسر مسون ✽
- ✽ دیباه دن او اور شرقی نصحنه تک عیان ✽ (سیدوهی)
- (سیدوهی) ✽ دیمش لر عبرت السون کور مین شاهی اوتاغندن ✽
- ✽ سبوی خاطر م فردک سن ارتق دست قمر من ✽ (لا)
- (لا) ✽ برززه یمکه لطف اوهرم آفتابدن ✽
- ✽ سیهرو ز محبت تمله قالقار جامه خوانندن ✽ (خلدنی)

- (واصف اندرون) \* بكم اما كه سنده پك باشا مسن \*
- \* عالمده بر چراغ او باندركه سونسون \* (شيخ الاسلام يحيى)
- (لا) \* آب پا كه نه ضرر و قوفه قور بغه دن \*
- \* نور تو به ايله اولور ظلمت عصيان روشن \* (لا)
- (اطفي در حق كور كزاده گفته است)
- \* قزلدي كتدي كورك زاده كولمكدن خوشاب بر كن \*
- (لا) \* بیمار اولمقدن ايو بیمار بیمار ایتسدن \*
- \* حذر ایت صورت حقدن كور بن باطلدن \* (لا)
- (لا) \* یلور لر شاعرك بر مصرع بر جسته دن قدرین \*
- \* بر بونده بی بردخی محشرده كور رسن \* (عاشق عمر)
- (لا) \* هر وقت بر بهانه بولور بیخاز اولان \*
- \* مكر دشمندن صفین اوله امین \* (لا)
- (ذهنی) \* نیغ اول ولبك چیه مخلسر نیامدن \*
- \* آنجدر كوك ناسر كه يك صحنی اولسون \* (سرور بی)
- (فنی) \* نصیحت آكه كار ایتز همان اللهدن بولسون \*
- \* بوليكه خرج ایدرم نقد حیات اده ایكن \* (خواجه چلبی)
- (باقی) \* وار قیاس ایت وسعت دریای رحمت نبدوكن \*
- \* البته ایدن بولور بلاسن \* (بابی)
- (شيخ مصطفي) \* بوكون شادمنكه یار اغلر بنمچون \*
- \* صفا پكر كن آنی كار صانع اولدی جتون \* (شيخزاده اسعد)
- (شيخزاده وقعه نویس اسعد) صفای نشئینی استین اهل دلی بولگنون \*
- \* بر شلکه کبر که دوشمه سن انتظامدن \* (ذهنی)
- (عزت بك) \* همجنسیدر بری برینك قهین بیان \*
- \* نیتیم چوق هله چنسون رمضان \* (شای دیگر)
- (طالب پروسه وی) شکایت رسمدر البته هر کس روزگارندن \*
- \* بنم اول با شنی اورتابه قویوب یار دین \* (دیوانی)

- (منیف) \* كرك افلات كرك کوادر افند مسن افند مسن \*
- \* محب صادقی بکدر کشنك اثر باسندن \* (لا)
- (بصیری) \* قول اولم کیمه سنك کپی افندم وارا یکن \*
- \* دفتر دیوانه صغیر سوز چقیر دیوانه دن \* (لا)
- (لا) \* حق تعالی کوردیکندن کسه بی دور ایتسون \*
- \* نك شیشده بولنسونده قوخنزیرائی اولسون \* (سروری)
- (لا) \* قابل شاگرد اولان استاد اولور استاددن \*
- \* ماه تابانسن خدا اکه کلکن کوستر مسون \* (جالی)
- (ثابت) \* حال مجروحی نه یلسون دوشمنلر طامدن \*
- \* کاشانه وجودده برانجین جهان \* (بحری)
- (راغب پاشا) \* عز بزاوردی یوسف چکمه دامن زلیخادن \*
- \* نه سن کیمه دن انجن نه سندن کیمه انجنسن \* (لا)
- (منیف) \* کوکل اسبابه ایتر الجباللهدن بولسون \*
- \* نجلپسن تلمبسن ییلن ابداله عشق اولسون \* (لا)
- (لا) \* فقرب ایتر اقر بانك ابدیکن \*
- \* عالمک راحتنی استه که راحت بوله سن ☆ (حشمت)
- (راشد) \* حظ المزار باب کسل سیر و سفردن \*
- \* مرض عشقه علاج ایلید مراغلاطون \* (لا)
- (نابی) \* مقام راسته ویرمن خلل کجینی نیرن \*
- ☆ دکل کرسی په واعظ عرشه جیفسک آدم اولمزن سن ☆ (ثابت)
- (راشد) \* ایدز صوت جرس راه خطرده دعوت رهزن ☆
- \* چکمز خار غصه بی مست مدام اولان ☆ (حشمت)
- (عارف) \* هر نشئه نك البته خسارین چکر انسان ☆
- \* برکون ازانورالده همان برهزاواسون \* (عزت ملا)
- (عزت ملا) \* دشمن نفسله صلح اوله صفین \*
- \* می ایچوب محبوب سوه کدن عبارتدر جهان \* (عزت ملا)

- ( عزت ملا ) \* برکون بولورالت اره بی دردینه درمان \*
- \* ماننی احراقی بالنار ایته درکیف دخان \* ( عزت ملا )
- ( عزت ملا ) \* بنده اول حضرت مولایه که ازاد اوله سین \*
- \* خلقی هجو ایته صفین کندبکی هجو ایلرسن \* ( عزت ملا )
- ( عزت ملا ) \* استقامتدر منارجامعی حقکو ایدن \*
- \* کای زک ایتمسه بولرجواهر قیمن \* ( عزت ملا )
- ( عزت ملا ) \* کیمسه دن خوف ایلز اللهدن خوف ایلمن \*
- \* پریقار پروانه بی طبراقله سمین شمه دان \* ( عزت ملا )
- ( لا ) \* کل امر بوقته مروهون \*
- \* شنیدن کی یو دمانند دیدن \* ( لا )
- ( لا ) \* تجری الریاح بمنالانشههی السفن \*
- \* سرمایه سادات روی تراندیدن \* ( لا )
- ( لا ) \* باطنی دار حقیقت ظاهری خواهدشدن \*
- \* مردیت ییازمای وانکه زن کن \* ( شیخ سمدی )

\*\*\* ( فی حرف الواو ) \*\*\*

- ( فغانی ) \* اق ایقه قاره کون ایچون دینور ملدر بو \*
- \* برپاره آخل ای کل رعنائیچه بر بو \* ( لا )
- ( رشدی ) \* سنی شمد نکر وای کوزلی آهویاهو \*
- \* اشته میدان اشته ارمردم دین کلسون بو \* ( جلیلی )
- ( لا ) \* کوکلر خسته خاطرلر شکسته بر زماندر بو \*
- \* عیب می جله بکفتی هنرش باز بکو \* ( حافظ )

\*\*\* ( فی حرف الهاء ) \*\*\*

- ( لا ) \* اتارلطاشی البسه درخت بوه داراوزه \*
- \* باغ دهرک دیکدک بز پریشل پیراغنه \* ( ویسی )
- ( سبدوهی ) \* کیم اعتماد ایدر مفاسک تکفلنه \*
- \* اولماز برآسمان ایکی خورشیده جلوه کاه \* ( انسی )
- ( صابر ) \* بولماز یوچنده خارمنز کل داغمنز لاله \*
- \* هر نسنه ک چکر دی چقدی زمانه ده \* ( محبطی )

- (غنی) \* آسمانی بر بلا در آمده بخت سپاه \*
- \* کبکی دیر که اولدر اولدر کبکی دیر که قبه قبه \* (لا)
- (شیخ الاسلام یحیی) \* غرض بر نشسته فیصل ایلمکدر بزم عالمده \*
- \* ملک چراده غلب اولور مضع قوته \* (نسب)
- (نعیم تذکره جی زاده) \* شبنابه قبل نظر او ده حالجه یانجه ده \*
- \* التفات آینه در صورت استعداد \* (نابی)
- (لا) \* صلح اولمز ایسه قبضه شمشیر الیز ده \*
- \* زهر ایچمک کیدر آجی سوز آدم اوانه \* (وهی)
- (خلوص دده) \* سوز دل بر چاره سزا آتش نیرا قدی جائه \*
- \* الورم بسین عقیده بی مسکی بهاسنه \* (امری)
- (سید وهی) \* کرم کواه نسبدر کپار زاده لکه \*
- \* قاجه دن المی دکر قوغاغه \* (فاضل بک)
- (راغب پاشا) \* دعوی منصور ایدردی هر کشتی دارا ولمه \*
- \* کوردل زمانه او بمدی سن اوی زمانه به \* (عزی)
- (شیخ الاسلام یحیی) \* حاقبت ار باب دردک مرک ایرامدادینه \*
- \* دم شیطانه کی نو به - اره الدائم \* (سامی)
- (پرنو و فقه نویس) \* عمر ایچره کیمسه به بار اولدم اولم بته \*
- \* قناعت ایلمکدر چاره آزه \* (لا)
- (شیخ غالب) \* هر رنکه بویانده رنک و یرمه \*
- \* تدبیرده نقصان ایلیوب تقدیره بهتسان ایلمه \* (لا)
- (لا) \* اشته مبدان سخن کتمه لم شیرازه \*
- \* کلیم زخیال وصلت ایله خواب بریره \* (فصیح دده)
- (لا) \* دوشد کچه صفا ایلمه لم سرده و بزه \*
- \* طول املده قالدی کوکل زلف یار ایله \* (لا)
- (لا) \* بو مثل مشهور در طاغیر طیانر همتنه \*
- (رضا حنفی دجکیز زاده علی پاشا) \* اندرون سینه دن چیقسون چراغ اولسون آه \*
- (امینا) \* مقصود یکی سعی ایله طریقنده بولنجه \*

- (شیخزاده اسعد) \* دشمنده دور در افتراق یارا وله \*
- \* فلک مراد هب پوپه کمتر براز موله \* (بلوغ)
- (عزت ملا) \* یکساندرارنسکاب ایله عفت زمانه ده \*
- \* دهر ایچنده قنق کون کوردک که اخشام اولمه \* (جنانی)
- (حالی) ☆ اهل کرم مروت ابدی یغریبینه ☆
- \* می ایچمک مورث غمدر صفای خاطر اولمزسه \* (بلوغ بروسه وی)
- (نظمی) \* غم چکمه صفین رزق ایچون الرزق علی الله \*
- \* صوبی برد قده دیمشورکی بی دیواره \* (بنیم)
- (حشمت) \* یانوب باقله ده هر کس بر بهانه ایله \*
- ☆ برنشوه کیم طلبه در اولمز حصوله ☆ (راغب پاشا)
- (لا) \* قرینک خانم طی اولسه عرض احتیاج اتمه \*
- \* یا کلس اکلاتمش عدولین قولک سلطائمه \* (باقی)
- (لا) ☆ مانند آسیبا دوزم قسمت آردینه ☆
- \* برکمه نلک بوق مدخلی بن گندم ایندم گندیمه \* (لا)
- (منیب پدر جامع الحروف) \* آره زنگینی آرسن فقر اشکلنده \*
- \* غرض بر باش راحت بولمقدر سرالنده \* (دیگر خشن چلبی)
- (باقی) ☆ انسان اودر که آیینسه وش قلبی صاف اوله ☆
- \* قطب اکلدیغم مرکز غفلته ایمش واه \* (لا)
- (لا) \* صاولک بیچاره ل چون قالدی دیوان ارنهیه \*
- ☆ قالدی کور مدیکم عالمده ☆ (وهی)
- (لا) \* اولمه زن کبی مقیم خانه \*
- \* بن هر کیسه بیدار الم یخت غنوده \* (ندیم)
- (ثابت) \* بردلبری کورمک نه فسادر پدریله \*
- \* نیلیم یایدیغکی بغد خراب البصره \* (لا)
- (فزایی) \* ارتق طیباندی تیغ الم استخوانمه \*
- \* مردایسن سنسده قارش غوغا به \* (لا)
- (شیخ غالب) \* موجوده نه حاجت استخاره \*
- \* ازهارى تقسیم ایندیلرکل دوشدی خارك پاینه \* (ثابت)

- (دیگر راغب) \* حسن ختم اولدی بکیم معصوم رخسار کده \*
- \* کیم یا فضل هنذر وارایسه دنیاده \* (وهی)
- (نفعی) \* همان قضایه رضادر بو باده چاره \*
- \* صقین زندیقله اهل تعصبدن قریب اوله \* (شیخزاده اسعد)
- (شیخزاده اسعد) \* صفای خاطری یارب بکا کفاف ایله \*
- \* ای کل نظیرک اولمزایدی خاریک اولسه \* (رباضی دیگر)
- (لا) ☆ حسنک تقدرسه اوقدر ناز ایله ☆
- \* انتظار اوزره اولور صائم اولان اخشامه \* (بلغ بروسه وی)
- (روحی بغدادی) ☆ سنی ذم ایلینی مدحله قیل شرم ندده \*
- ☆ کل کجه ناز ابدردی اصرر بلبل اولسه ☆ (لا)
- (خرابی) \* یوللارده قالدی کوزلیمز انتظار ایله \*
- \* کیره مز کیمسه افندیله قولک آره سنه \* (لا)
- (راغب پاشا) \* باقلمز خاطر احبابه هیچ دلبر خصوص ندده \*
- ☆ خلاف مشر بمدرد درد سرو برمک احبابه ☆ (لا)
- (راشد) \* باقر اسیر نشئه میک درد و صافده \*
- ☆ اوله مز برخانه ده مهمان مهمان اوستنه \* (راسخ)
- (لا) \* برکل آچلمدی کتدی امل باغنده \*
- \* صقین کیفیک سر مست دولت دکلر آتجه \* (لا)
- (نابی) \* کیمسه عبادت ایتمزایدی جنت اولسه \*
- ☆ نادان قومز که مردم دانا حضور اید \* (باقی)
- (نابت) \* لعنت شرابه ساقی به پیره فانه ده \*
- ☆ هر متاعک بررواجی وار بو بندر کا هده \* (راغب پاشا)
- (لا) \* خل ایدن دینزی یاری مسلمان اولسه \*
- \* بیقرار برکونده نچار ایندی بیکک بنیادی بریلده \* (راشد)
- (باقی) \* یار آدین اکه عقیلاک اگر سا که یارایسه \*
- \* جغای عالمه صبرایت صفاهر ادک ایسه \* (نابی)



- \* متاع راز بمی دلالة و بردم بن اساعله \* ( لا )  
 ( لا ) \* بیچاره قاطر مفند صاندی سمریله \*  
 \* وار دعا ابله قفادارك اولان شواله \* ( نابی )  
 ( لا ) \* هوای سلطنت دوشمز کدایه \*  
 \* بزی اشك پرینه قوبدی سمرجی زاده \* ( لا )  
 ( عزت ملا ) \* خرسن ز اخر کاله جسمن آصر دکانه \*  
 \* دوشن بلز بوچاه سرنکونه \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* برآن قالدی ملک حسنک زوالنه \*  
 \* طالعی یارا اولنک باری بقریاره سنه \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* ال آچه قسمتک البت کلور ایاغکه \*  
 \* مرد اولان کیرمز بدیع وقاسمک غوغاسنه \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* طبیب حاذقی بولده علاجی صکره آره \*  
 \* مهمان خذادر فر باخوان جهانه \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* ناخذانوح اولورسه بنلور کشتی به \*  
 \* اویکک حالنه باقی دولته تعریض ابله \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* برغچه واردی قوقلنه جق خاری اولسه \*  
 \* سلیمان جاه اولورسن روزکاره اعتمادیمه \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* یک اینجه لندی رشته الفت زمانه ده \*  
 \* فلک زردبانک اولسه جیقمه اوج اقباله \* ( عزت ملا )  
 ( عزت ملا ) \* حسد بر معنوی تعریض در الطاف مولایه \*  
 \* جهانتک وارمی جای راحتی میضانه دن بشعه \* ( عزت ملا )  
 \* لاحول ولا قوة الا بالله \* دشمن بدخواه سرافکننده به \* ( لا )  
 \* دهن سک بلغمه دوخته به \* ( شیخ سعدی )  
 ( لا ) \* سک شهر از غزال صحرا به \*  
 \* عمر بکه بتلخی کزرد کونه به \* ( لا )  
 ( لا ) \* من جرب المجرب حلت به الندامه \*

- ( لا ) \* العبد وما يملكه كان لمولاه \*
- \* اتق شر من احسنت اليه \* ( لا )
- ( لا ) چون شود دشمن ملازم احتياط از كف منه \*
- \* في حرف الباء \* ( لا )
- ( حضرت مولانا ) \* بولمزدنيه ده محرم صقبن فاش ائمه اسراری \*
- \* كشاد غنچه دل قالدی بر بهاره دخی \* ( ضمیری )
- ( ندیم ) \* نیم صون پنهانی ساقی تمام ایندك بنی \*
- \* بویله ایام غمك بویله او اور نوروزی \* ( حالی )
- ( لا ) \* آبی سوزل ط تلی جانم اوصاندردی بنی \*
- \* بی زبان سو یلشم وارایسه بر سال املی \* ( بلیغی )
- ( راشد ) \* ناخدا در قور تران کرد ابدن کشتی سنی \*
- \* کلامندن اولور معلوم کشتیک کندی مقداری \* ( حضرت مولانا )
- ( فضولی ) \* الیزدن نه کور خیر دعادن غیری \*
- \* اولور ز نایو قوشنده چو جوق محله بی \* ( سروری )
- ( سیدوهی ) \* حسنی غزا ابلکه خط همایون کلدی \*
- \* غمدن اولم قور قرم غیرت هلاک ایلر بنی \* ( خواجه نشئت )
- ( خیر ) \* جرخ غدارك الندن داد بر فر یاد ایلکی \*
- \* بر غزا ابتدك که خوشنود ابلدك پیغمبری \* ( نفعی )
- ( لا ) \* هضم ایندك صفامزی بولدق بلامزی \*
- \* قوت طالع باقی استمزا استمدادی \* ( عزت علی پاشا )
- ( لا ) \* سکا عاقل ذیو وصف ایلدم مجنونی \*
- \* برافندی بولدم دولتلو سامندانم کی \* ( ندیم )
- ( سیدوهی ) \* هیچ بود نیاده عجب زده حضور ایتدکی \*
- \* ای بکا مجنون دین عاقل اولیدی کاشکی \* ( لا )
- ( نوس ) \* کوردمم باشند ایاغه فتنه سلطانم کی \*
- \* آبی کور صکره ابله بیرامی \* ( فصیح دده )
- ( لا ) \* یوم سدر شرط عهد بکر نکلی \*
- \* با سفر دریا تحمل اکل عشقك چاره سی \* ( ندیم )

- (عاطف) \* جمله اسباب حسن نام وفادن غیری \*
- \* امان ای لطیف جوق پروردگارم ایش سکا فادی \* (پرتو)
- (روحی بغدادی) \* خاک اولکه خدا مریم کی ایلده عالی \*
- \* سوزا ونجه سوزده ایلر آب سنک خاره بی \* (طالب بروسه وی)
- (راشد) \* کارنقدیره ندرچاره رضادن غیری \*
- \* قابلیتدر حصول مطلبک سرمایه سی \* (چلمی زاده عاصم)
- (نابی) \* بنده همجنسی چکر بر برینک غیرتی \*
- \* مشتری بوق نیجه بر بکلیه لم بازاری \* (فضولی)
- (لا) \* نائل سودا وله من فکر زیان ایتسه کشی \*
- \* آچدرمه اهل کیفه قطاونک قباغنی \* (کریمی شیخ الحرم زاده)
- (نابت) \* چوقدر برون اوچنده ندامت آقندیسی \*
- \* نه زخمخوردۀ ازا اول نه آره تریاقی \* (نابت)
- (لا) \* کالای هنرشمی خریدار بی بولدی \*
- \* دکلمی عین خط اقبل نگاه خود بینی \* (شیخزاده اسعد)
- (لا) \* روشن کور بنور هر کشی به کنندی محلی \*
- \* سلیمان یاد اولندجه یله مذکور اولور موری \* (باقی)
- (لا) \* نوال آرزو میدانه کلدی اشتها کندی \*
- \* بن پریشانلقده بولدم رغبتی کاکل کبی \* (لا)
- (شیخ الاسلام نجفی) \* اهل عشق قدرینی بلر زمانه دلبری \*
- \* مائل ال رسولم سورم ساداتی \* (لا)
- (سروری) \* طو بولدی عالمه آخر فسلدی حاسی \*
- \* مومنلرک یا علنی اولور یا قلنی \* (سیدوهی بر مضنون حدیث شریف)
- (کافی) \* پدرحقن صبار عالمده براولادی قالدی \*
- (درحق احراق دونما گفته است) \* او کوزطامی کبی یا قدی طو سنون باشادون نمایی \*
- (ناقب) \* عمرم نوکنندی فرقت جانان نوکنندی \*
- \* شمدی ظرافت اولدی سفاهت دیدکاری \* (دیگر عالی)
- (لا) \* ارنلر حاضره قبلدی دعایی \*
- \* حقیقت اهلنک اولمز نشانی \* (شیخ مصری حضر نلری)

- (عضای) \* یقه مز کپسه خدا بید یغنی \*
- \* ای اوغل ام خبائشدری \* (وهی)
- (شفیق) \* امام قدسه کیدلدن شاندردی قبله سنی \*
- \* الدق جواب یأسی بلال مبارکی \* (لا)
- (لا) \* باپه مز کپسه خدا بید یغنی \*
- \* تسلیمدر معارضه نك سیف صارمی \* (عزت ملا)
- (لا) \* سکا شفتا لور كك بكا جانم قبسی \*
- \* عاقل دوشمری دوشدیکی زندانه بردخی \* (اقبال)
- (قنالی زاده علی افندی) ☆ اکسه سندن یلورز خطلی کلن محبوبی ☆
- \* شمعدی مدح و غزله چاره نحصن اولدی \* (بلنج)
- (اسهقی) \* کون بوزك کورمه لی کوندز مز شام اولدی \*
- \* ذهنا بن کل مذهب بذهب اولدم اولدی \* (ذهنی)
- (جاوید) \* عالمک عالمی بوق عالم دمدن غیری \*
- \* هوای نفسکه اویمه بزم امام کبی \* (ثابت)
- (سلطان سلیمان) \* اولیه دوات جهاند برفس صحت کی \*
- \* بزه نصیحت ابدن یادکاری کور دکی \* (دبک سری)
- (قنقی) \* چراغ اشدی غی اما ولکن باقدی باندردی \*
- \* سال نوکلدی غمی سال عتیقک قالدی \* (شفیق)
- (راغب پاشا) \* نه آرمن بوتوردرد - دوات غیری \*
- \* ای نجاتی سور ایش ییقلان ییقلانی \* (نجاتی)
- (دبکریخی) \* بزمه دوست اولمسن عداوت ایله باری \*
- \* قالدی کپسه بکا یار خدادن غیری \* (فضولی)
- (لا) \* اوله برنقطه ایچون اهل شکم جیم کی \*
- \* وقت الو برزسه صحبت تشریف یاره قالدی \* (لا)
- (لا) \* نه آر وارنه صورر حال دل نالاقی \*
- \* النده کپسه نك بر بولی بوق زاردن غیری \* (سبد وهی)
- (عزت ملا) \* صره صایدجه کلور شخسه وقوف عددی \*

- (عزت ملا) \* کیمه آج قالمز جهانده بیلسه نعمت قدرینی \*
- \* شوخ مشرب کرالدن اله پیمانه گئی \* (عزت ملا)
- (لا) \* خبلی مشکدر کشتی ترک ایلک معنادینی \*
- \* پشیمانی چه سود آخر که در اول خطا کردی \* (لا)
- (لا) \* بسیار سفر باید تابخته شود خامی \*
- \* زما کیسان چهل سال به خروس دی \* (لا)
- (لا) \* چوکفراز کعبه برخیزد یکاماند مسلمان \*
- \* قدر زر زرک شناسد قدر کوهر کوهری \* (لا)
- (لا) \* بیرارم ازین زنده کی ای مرگ بجایی \*
- \* سرزلف تو نباشد سرزلف دیگری \* (وحشی)
- (لا) \* جان کافر بدو زخ ارزانی \*
- \* سک نشیند بجای کبیایی \* (ازضروب امثال)
- (لا) \* الخطبانی والعرقانی \*

اشبو دیوانچه بلیغ الدیباچه ابله زینة المجالس نام منظومه لک طبع  
وتمثلاری سایه معارف و ابه جناب ملوکانه ده تقویخانه  
عاصره نظارتیله مغبوط الامائل السید محمد ثانی  
معرفت عاجزانه سیله رسیده ختام  
اولشدر غره رجب

— — —

۱۱۳۵۸



